

böjner.ch

Das offizielle Monatsmagazin für Beinwil am See

03 / 2013



Noch 47 Tage bis
WYNA
EXPO
REINACH
2. - 5. Mai 2013



- Steuererklärungen
- Buchhaltungen
- Beratungen

pemäg
Treuhand AG

Alzbachstrasse 11, 5734 Reinach, Telefon 062 765 81 41, pemag.ch

OSTERCHILBI
28.03 – 01.04.
GERBEMATTE REINACH

Tradition in der 4. Generation:



Bekannt, beliebt, bewährt: Autoscooter, Kinderkarussell und weitere attraktive Bahnen!

www.chilbi-murer.ch

JUKO News

Einladung zur Eröffnungsfeier

Am 12. April 2013 von 19.00 Uhr - 21.00 Uhr

Wir freuen uns über interessierte Eltern und alle die „gwundrig“ auf den neuen Jugendtreff z`Böju sind.

Ab 21.00 Uhr findet normal der Treff für die Jugendlichen statt.



JUKO Böju

Baubewilligung

Einwohnergemeinde Beinwil am See, 5712 Beinwil am See, für die Sanierung des Bühnenhauses der Liegenschaft Hotel/Restaurant Löwen, Löwenplatz 1, Parz. 1668, Gebäude Nr. 131.

Baugesuche

Folgende Baugesuche werden vom 18. Februar 2013 bis 19. März 2013 ausgeschrieben und öffentlich aufgelegt: Chrischona-Gemeinde Beinwil am See, Kirchstrasse 15, 5712 Beinwil am See, für Dachdämmung und Ausbau Dachgeschoss Pfarrhaus, Kirchstrasse, Parz. 1545. Chrischona-Gemeinde Beinwil am See, Kirchstrasse 15, 5712 Beinwil am See, für Einbau Büro, Kirchstrasse, Parz. 1547

Heinz Blattner wird neuer Leiter Hauswartung

Die beiden vollamtlichen Hauswarte Heinz Bruder und Fritz Jung gehen nach über 28-jähriger bzw. 10-jähriger Tätigkeit für die Gemeinde Beinwil am See im Frühling 2013 in ihren wohlverdienten Ruhestand. Diese Doppelvakanz hat den Gemeinderat Ende 2012 dazu bewogen, den Hausdienst für die Gemeindeliegenschaften neu zu organisieren. Neu wird ein Leiter Hauswartung für sämtliche Liegenschaften zuständig sein und das Hauswart- und Reinigungspersonal führen. Als neuen Leiter Hauswartung hat der Gemeinderat aus

zahlreich eingegangenen Bewerbungen Heinz Blattner aus Beinwil am See gewählt. Heinz Blattner ist 45 Jahre alt, gelernter Mechaniker und als Servicetechniker in einem Industrieunternehmen in der Region tätig. In seiner Freizeit führt er seit zehn Jahren als Kommandant die Feuerwehr Beinwil am See. Er bringt für die neue Funktion ideale Voraussetzungen mit und wird seine Stelle am 1. April 2013 antreten.

Baubewilligung

Muhr Franz, Im Wigart 4, 5712 Beinwil am See, für den Neubau eines Parkplatzes, Im Wigart 4, Parz. 2204.

Rangerdienst Hallwilersee

Die dreijährige Pilotphase des Rangerdienstes Hallwilersee läuft Ende 2013 aus. Auf Anfrage der Arbeitsgruppe Hallwilersee des Regionalplanungsverbands Lenzburg-Seetal hat sich der Gemeinderat dafür ausgesprochen, den Rangerdienst auch nach 2013 weiterzuführen. Als künftige Trägerschaft wird die Gründung eines Vereins unterstützt.

Landkauf in der Widenmatt

Die Einwohnergemeindeversammlung hat am 8. Juni 2012 dem Kauf der Parzelle 90 mit insgesamt rund 20 Aren Land in der Gewerbezone Widenmatt zugestimmt. In der Zwischenzeit konnte der Gemeinderat

Redaktion

Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, 5734 Reinach
Telefon 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Ausgabe Nr. 03 vom 13. März 2013
1550 Exemplare (Streuung: 1421 Exemplare)

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 27. März 2013
Das nächste Dorfheftli erscheint am: 10. April 2013

Copyright für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

Titelbild: «Böjuer Häxli» am Häsiggass-Monsterkonzert



Zertifizierung:
Alle Dorfheftli werden klimaneutral produziert.

«Heldentaten» – März 13

Das

Aargauer Symphonie Orchester

und

Douglas Bostock

mit

Daniel Lichti

Bassbariton

Antonín Dvořák

«Heldenlied»

Gustav Mahler

Lieder eines fahrenden Gesellen
Adagietto aus der Symphonie Nr.5

Paul Hindemith

Symphonie «Mathis der Maler»



Lorenz Rattis, Horn



AARAU	SONNTAG	17.03.13	17.00 UHR	Kultur- & Kongresshaus
AARAU	DIENSTAG	19.03.13	19.30 UHR	Kultur- & Kongresshaus
VILLMERGEN	MITTWOCH	20.03.13	19.30 UHR	Röm.-kath. Kirche
BADEN	SAMSTAG	23.03.13	19.30 UHR	Trafo Baden

VORVERKAUF www.aso-ag.ch, info@aso-ag.ch, 062 834 70 00
 aarau info, Schlossplatz 1, Aarau, 062 834 10 34
 Vinothek René Schmidli, Unterdorfstrasse 1B, Villmergen, 056 610 85 50
 Info Baden, Oberer Bahnhofplatz 1, Baden, 056 200 84 34



Video ansehen.

www.aso-ag.ch



in eigener Kompetenz weitere 15 Aren einer daran angrenzenden Parzelle käuflich erwerben, sodass sich eine nun zusammenhängende Parzellenfläche von rund 35 Aren ergibt. Gemäss der Immobilienstrategie der Gemeinde Beinwil am See sollen Gemeindewerk und Feuerwehr im Gewerbegebiet einen neuen Standort erhalten. Bevor mit der Planung begonnen werden kann, muss die Parzelle erschlossen werden. Es ist geplant, der Gemeindeversammlung einen entsprechenden Kredit für die Erschliessung zu unterbreiten.

Umnutzung Liegenschaft Löwen

Am 21. Oktober 2012 haben die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger dem Kredit von CHF 650'000 für die Planung der Umnutzung des Hotels/Restaurants Löwen in ein Verwaltungsgebäude definitiv zugestimmt. Für die weitere Planung ist ein Projektwettbewerb im selektiven Verfahren vorgesehen. Dabei werden im Rahmen eines Auswahlverfahrens geeignete Teilnehmer für den anschliessenden Wettbewerb bestimmt. Der Gemeinderat prüft zurzeit mit externer Unterstützung die Offerten für die Begleitung des Planerauswahlverfahrens. Erst danach kann das eigentliche Wettbewerbsverfahren vorbereitet und durchgeführt werden. Die Bevölkerung wird mittels Workshop mit einbezogen.

Neubau Radweg Abschnitt Kirchstrasse – Bahnhofareal

Zurzeit realisiert der Kanton das Radwegstück zwischen der Kirchstrasse und der Hombergstrasse. Die Arbeiten erfolgen zusammen mit den Bauarbeiten zur Sanierung des Fangkanals Hombergstrasse. Die Ausführung des Abschnitts Hombergstrasse – Bahnhofareal soll ab Frühling 2013 erfolgen. Von den Gesamtkosten von rund CHF 340'000 muss die Gemeinde gemäss Kantonsstrassendekret einen Anteil von 49% (CHF

166'600) übernehmen. Nach der Bauvollendung wird der Kanton den Radweg unentgeltlich an die Gemeinde abtreten.

Baugesuche

Folgende Baugesuche werden vom 4. März 2013 bis 2. April 2013 ausgeschrieben und öffentlich aufgelegt: Stiftung Dankensberg, Dankensbergstrasse 12, 5712 Beinwil am See, für Anbau Aufenthaltsräume an bestehendes Pflegeheim, Dankensbergstrasse, Parz. 1934. Bisig Markus und Lisette, Kirchmoos 18, 5712 Beinwil am See, für Umbau und Wohnraumerweiterung bestehendes Einfamilienhaus, Kirchmoos, Parz. 2032.

Nebenamtlicher Bühnenmeister Löwensaal

Als neuen nebenamtlichen Bühnenmeister für den Löwensaal hat der Gemeinderat Herrn Peter Eichenberger, Weingartstrasse 36, 5712 Beinwil am See, angestellt.

Gräberräumung auf dem Friedhof

Infolge Ablauf der gesetzlichen Grabesruhe von 20 Jahren werden auf dem Friedhof Beinwil am See die Grabfelder mit den Erdbestattungsgräbern Nrn. 482 – 546 und den Urnenmauern A + B (Beisetzung in den Jahren 1987 – 1992) geräumt. Die Angehörigen werden auf diese Grabräumung aufmerksam gemacht und gebeten, Grabmäler und Pflanzen bis Ende Mai 2013 zu entfernen und auf eine Frühlingsanpflanzung ist zu verzichten. Nach Ablauf dieser Frist erfolgt die Abräumung durch die Gemeinde und das Verfügungsrecht über verbliebene Gegenstände geht ohne Entschädigungspflicht an die Gemeinde über. Weitere Auskünfte erteilt die Gemeindekanzlei, Telefon 062 765 60 10.

Abschluss Rechnung 2012

Die Laufende Rechnung 2012 der Einwohnergemeinde

Möchten Sie einem notleidenden armenischen Kind durch eine

Patenschaft

wirksam helfen und ihm Hoffnung auf eine glückliche Zukunft schenken? Gerne geben wir Ihnen unverbindlich nähere Auskünfte.

Diaconia Internationale Hilfe

Feldstrasse 9, 5712 Beinwil am See

Tel.: 062 771 05 50, Fax: 062 771 45 03

E-Mail: diaconia@diaconia.org, www.diaconia.org/patenschaften



Wir sind bereit für den Sommer – und Sie?



Auto und Motorrad

B & Z Pneuservice und Zubehör

Peter Berchtold

Industriestrasse 9 / Widenmatt

5712 Beinwil am See

Tel. 062 772 35 00 / Fax 062 772 35 01

Brasserie; klassische Gaumenfreuden

Frühlings-Genuss am See

Gebackene Rotzungenfilets
auf grünen Spargeln mit Sauce Hollandaise

Mit Morchelrahmsauce geschmorte Freiämter Kaninchenkeule

Cordon bleu vom Pouletbrüstli
mit Frühlingszwiebeln und Mozzarella

Senioren-Menu

Öffnungszeiten im Frühling:

Dienstag bis Samstag 09.00 - 23.30 Uhr

Sonntag 09.00 - 17.00 Uhr

Montag Restaurant geschlossen

Seehotel Hallwil, Seestrasse 79, 5712 Beinwil am See
Tel. 062 765 80 30, www.seehotel-hallwil.ch



Beinwil am See schliesst um CHF 160'198.70 besser ab als budgetiert. Geringere Einnahmen bei den Einkommens- und Vermögenssteuern konnten dank verschiedenen Minderaufwendungen kompensiert werden. Mit einem Cashflow von CHF 511'898.70 wird das langfristige Ziel einer jährlichen Selbstfinanzierung von rund einer Million Franken jedoch weit verfehlt. Die Gemeinde hat mit der Steuerfusserhöhung per 1. Januar 2013 bereits auf die negative Entwicklung der Finanzen reagiert. Insgesamt wurden CHF 4'890'640.45 investiert. Die Nettoschuld der Einwohnergemeinde beträgt per 31. Dezember 2012 CHF 2'467'693.65.

Die Gemeindebetriebe Wasserversorgung und die Abwasserbeseitigung profitieren vom Zuschuss der Einwohnergemeinde von je einer Million Franken. Die Verschuldungssituation hat sich bei beiden Betrieben verbessert. Keine finanziellen Sorgen haben die Abfallbewirtschaftung und die Elektrizitätsversorgung. Der Eigenwirtschaftsbetrieb Abfall schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 50'960.55 ab. Die Elektrizitätsversorgung kann die Nettoinvestitionen von CHF 194'376.55 praktisch zu 100 % aus der Laufenden Rechnung finanzieren. Ergänzende Informationen zur Rechnung 2012 erhalten Sie bei Markus Müller, Leiter Finanzen, Telefon 062 765 60 18, markus.mueller@beinwilamsee.ch

Gemeindewahlen 2013

In diesem Jahr finden die Gesamterneuerungswahlen der kommunalen Behörden für die Amtsdauer 2014-2017 statt. Die entsprechenden amtlichen Ankündigungen erfolgen nach den Frühlingsferien. Der erste Wahlgang findet am 22. September 2013, ein allfälliger zweiter Wahlgang am 24. November 2013 statt.

Gemäss Gemeindeordnung sind folgende Behörden und Kommissionen zu wählen:

- Gemeinderat (5 Mitglieder)
- Gemeindeammann
- Vizeammann
- Schulpflege (5 Mitglieder)
- Finanzkommission (3 Mitglieder)
- Wahlbüro (2 Mitglieder)
- Wahlbüro-Ersatz (2 Mitglieder)
- Steuerkommission (3 Mitglieder)
- Steuerkommission-Ersatz (1 Mitglied)

Wahlvorschläge können von 10 Stimmberechtigten bis zum 44. Tag vor dem Hauptwahltag (d.h. bis zum Freitag, 9. August 2013, 12.00 Uhr) bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Anmeldeformulare für den ersten Wahlgang sind auf der Gemeindekanzlei erhältlich. Für die Wahl von Gemeinderat, Gemeindeammann und Vizeammann findet in jedem Fall ein Urnengang statt. Bei den übrigen Behörden ist auch eine Wahl ohne Urnengang möglich (Stille Wahl), wenn gleich viele Kandidatinnen oder Kandidaten vorgeschlagen werden, wie zu wählen sind und innert einer Nachmeldefrist keine weiteren Kandidaturen angemeldet werden. Weitere Auskünfte erteilt die Gemeindekanzlei, Telefon 062 765 60 10.

Baugesuche

Bisig Markus und Lisette, Kirchmoos 18, 5712 Beinwil am See, Umbau und Wohnraumerweiterung best. EFH. Stiftung Dankensberg, 5712 Beinwil am See, Anbau Aufenthaltsräume, Dankensbergstrasse, Parz. 1934. Öffentliche Auflage der Pläne vom 04.03.2013 - 02.04.2013 in der Gemeindekanzlei Beinwil am See. Allfällige Einwendungen sind im Doppel während der Auflagefrist dem Gemeinderat schriftlich einzureichen.

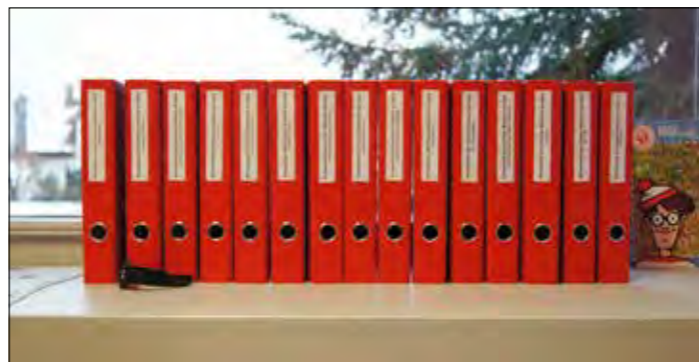
Im Schuljahr 2011/2012 entschied sich die Schulführung zur Erstellung eines Krisenkonzeptes und zur späteren Bildung eines Krisenstabs.

Mithilfe der Erstellung eines Krisenkonzeptes erreicht man das Durchdenken verschiedenster Ereignisse, welche im und um den Schulalltag eintreten könnten und die korrekte Reaktion darauf. So trafen sich im November 2011 die folgenden Personen zu einer ersten Sitzung der Arbeitsgruppe Krisenstab: Rebekka Glanzmann (Schulpflege), Nihal Körber (ehemalige Schulleitung), Karin Schneeberger (Schulpflege), Marianne Zimmermann (Vertretung Primarlehrpersonen), Silvan Zürcher (Vertretung Primarlehrpersonen). In den folgenden acht Sitzungen entstand ein Handbuch für Krisen, welches von der Primarschule Oberkulm im Grundgerüst übernommen und von der AG Krisenstab der Schule Beinwil am See angepasst worden war. Hier einige Beispiele für welche das Vorgehen geregelt wurde: Feuer, Amoklauf, Unfall während der Schulzeit, Todesfälle, Entführungen, Gewalt, sexuelle Übergriffe, soziale Vernachlässigungen, Sachbeschädigung, Diebstahl etc.



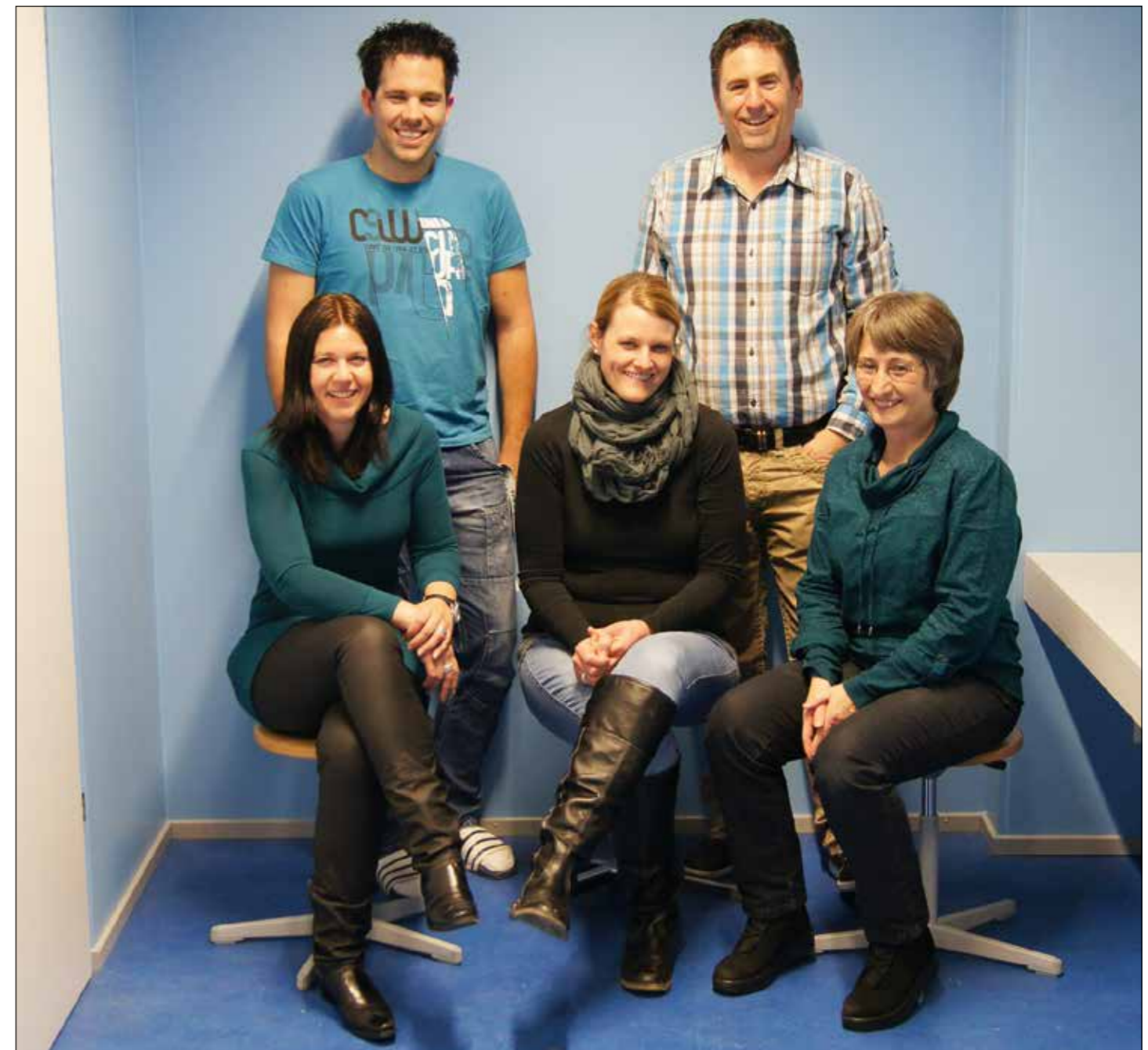
Die beiden Hauswarte im Gespräch mit Marianne Zimmermann.

In einem zweiten Schritt, welcher im August 2012, diesmal mit dem neuen Schulleiter Hans-Peter Urech, angegangen wurde, bildete man den Krisenstab, indem man die AG Krisenstab um die folgenden Personen erweiterte: Heinz Bruder (Hauswart), Martin Gloor (Vertretung Oberstufe), Fritz Jung (Hauswart), Beni Lipp (Hauswartin), Silvia Suter (Sekretariat). Jede Person im Krisenstab erhielt ein Ressort und ein entsprechendes Pflichtenheft zugeteilt, so dass im Fall einer Krise effizient und korrekt reagiert werden kann. Alle Unterlagen, Pflichtenhefte und Formulare sind in einem Ordner abgelegt und werden den Mitgliedern des Krisenstabs nachher übergeben. So weiss jede und jeder, was sie/er in einer Krisensituation zu tun hat.



Die Ordner sind bereit für die Abgabe.

Die Arbeitsgruppe war aber nicht nur auf der strategischen, sondern auch auf der operativen Ebene tätig: So wurden bereits Schulhausbegehungen gemacht, so dass alle Lehrpersonen wissen, wo sich in den Gebäuden Feuerlöscher und Notausgänge befinden. Evakuierungen mit allen Schülerinnen und Schülern wurden für den Fall eines Brandes geprobt. Hier werden wir darauf achten, dass diese in regelmässigen Abständen geübt werden können, so dass sich eine Routine und eine Sicherheit entwickelt. Zudem sind nun alle Klassenlehrpersonen in Besitz eines Schulnatels, welches erlaubt, überall Hilfe anfordern oder Alarm schlagen zu können.



Die Arbeitsgruppe Krisenstab: Silvan Zürcher, Hans Peter Urech (hinten), Karin Schneeberger, Rebekka Glanzmann Eichenberger, Marianne Zimmermann (vorne).

Künftig werden in jedem Schulzimmer eine Löschdecke und Notfallpläne zu finden sein. An strategisch wichtigen Punkten werden in den Kindergärten und Schulhäusern Gashörner aufgemacht werden, welche im Fall eines Brandes getätigt werden können.

Man ist sich bewusst, dass ein grosser Teil der Arbeit noch bevorsteht: das Anpassen und das Ajour-Halten des Handbuches und der Formulare.

Die Schulführung bedankt sich ganz herzlich für das Engagement, welches man in den vergangenen beiden Jahren seitens der Lehrpersonen, der Hauswarte und des Sekretariats erfahren durfte und hofft natürlich, dass der Krisenstab nicht zum Einsatz kommen muss.



Ring frei für die Trauung!

Verlobungs- und Trauringe, natürlich von Bijouterie Hirt.



HIRT AUGENOPTIK UHREN BIJOUTERIE

HIRT AG BIJOUTERIE AUGENOPTIK

5734 Reinach
062 771 28 66
062 771 17 78

www.hirtag.ch

GARAGESTEINER
Mazda-Vertretung . Occasionen . Reparaturen . Service . Pannendienst




REPARATUREN & SERVICE
ALLER MARKEN
OFFIZIELLE MAZDA-VERTRETUNG

Garage Steiner . Säumärt 20 . 5708 Birrwil . T 062 772 11 53 . www.garage-steiner.ch . info@garage-steiner.ch

Tisch 90x180 cm: CHF 1000.-
Stuhl Edelstahl: CHF 180.-

Neu eingetroffen: Modelle 2013
ab CHF 739.-

CHF 180.-

Sonnenschirm: CHF 399.- statt CHF 599.-
Grösse: 300x300 cm inklusive Drehfuss

CHF 99.-

Kinderschaukel:
CHF 99.- statt CHF 139.-

CHF 399.-

CHF 449.-

Hängeschaukel:
CHF 449.- statt CHF 520.-
inklusive Gestell und Kissen

Saison-Start
Samstag / Sonntag, 16. / 17. März 2013

Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch, Telefon 062 777 09 77, www.comodo-moebel.ch




Ob für den Garten, die Terrasse oder den Balkon, exklusive Gartenmöbel dienen nicht nur der Entspannung, sondern werten optisch jede Umgebung auf. Um die schönste Zeit des Jahres richtig geniessen zu können, sollte sich für die Wahl des richtigen Möbelstücks Zeit gelassen werden.



Das Comodo-Team.

Unterschiedliche Materialien dienen unterschiedlichen Bedürfnissen. Den Kombinationsmöglichkeiten von Gartenmöbeln sind dabei keine Grenzen gesetzt. Ob Edelstahl, Alu, Leichtbeton, Metall, Aluminium, Massivholz, Stein/Granit in Kombination mit Edelstahl und die natürlichen Kunstfasern mit ihrem Rattancharakter, alles ist modern, wetterbeständig und pflegeleicht.

Gezeigt wird ein umfassendes Sortiment an hochwertigen Gartenmöbeln und bequemen, verstellbaren Relax-Sesseln von Lafuma. Besonders attraktiv sind die neuen Tischmodelle in diversen Grössen und Formen, die mit wenigen Handgriffen bis zu drei Meter Länge ausziehbar sind.

Open-Air-Wohnzimmer

Nebst Gartenmöbel findet man eine Vielzahl an schwenkbaren Sonnenschirmen von Glatz, Sockeln, Sitzkissen und Gartenaccessoires, die jeden Garten, Terrasse oder Balkon in ein gemütliches Open-Air-Wohnzimmer verwandelt. Damit eine sinnliche Atmo-

sphäre im Garten aufkommen kann, sind Lichteffekte ein Muss. Daher den Romantik-Trend nutzen und Kerzen, Fackeln und Design-Lichtquellen wie Leucht-kugeln, Lounge-Fire, Outdoorlampen und für eine behagliche Wäre am Abend den FALO Wärmestrahler. Grillkultur in Perfektion – für Hobbyköche und Grill-spezialisten stehen im grössten Grill-Center der Re-gion über fünfzig Grillmodelle bereit. Als Neuheit im Grillcenter Dürrenäsch wird Ihnen nebst den neusten Gas, Elektro- und Holzkohlegrills von Weber, Outdoor Chef, grand hall, König, barbecook und the Australian das Big-Green-Egg fachmännisch vom Grill-Team mit Degustation vorgeführt.

Für Motorsportfans! Neu und absolut kultverdächtig jetzt auch im Grillcenter Dürrenäsch erhältlich: der BBQ-Gasgrill im Style eines originalen Hot-Rod-V8-Motors! Gerne stehen wir Ihnen beratend zur Seite. Natürlich finden Sie auch hier eine grosse Auswahl an Grillzubehör und ein Gas-Depot ergänzt das Angebot. Damit Ihre nächste Grillparty auch gelingt, bietet das Grill-Center lehrreiche und informative Grillkurse an (www.grillcenter.ch). Überraschen Sie Ihre Freunde doch mit einem Grillkurs-Gutschein.

Bereichert wird die Ausstellung durch die einzigartige Gartenkunst von Rösli Merz. Ein Besuch lohnt sich also auf jeden Fall.

Der Saisonstart ist am Samstag, 16. März und Sonnt-ag, 17. März von 9.00 bis 16.00 Uhr. Profitieren können die Besucher während den zwei Ausstel-lungstagen von 10% Rabatt auf das ganze Garten-möbel- und Grillangebot und den Spezialangeboten.

Infos unter: www.comodo-moebel.ch



Wir sind für Sie da!

Schreinerei

Jörg Bolliger AG
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 60
www.schreinerei-bolliger.ch

- Wintergärten
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel



DAS BESONDERE DUSCHERLEBNIS:

GLASDUSCHEN NACH MASS



Haerry & Frey AG
CH-5712 Beinwil am See
Telefon 062 765 04 04
Telefax 062 765 04 05
www.haerry.ch
info@haerry.ch

Glasbau und Glasmontagen
Glasbearbeitung und Glashandel
Sitzplatz- und Balkonverglasungen
Ganzglastüren
Glas-Systemduschen



BERNINA aurora 430

Die meistverkaufte BERNINA der Schweiz jetzt zum attraktiven Sonderpreis!

Fr. 1'998.-

~~2'285.-~~

Angebot gültig bis 31.03.2013



Näh- und Stoff-Fachgeschäft
Telefon 062 771 31 73

Hauptstrasse 70
Reinach

Hauptgeschäft: Hochdorf
www.rschriber.ch

Neue Öffnungszeiten Ab 18. 3. 2013 !!

Café Kreisel Beck

Häsiggasse 1
Beinwil am See

Mo - Fr: 6.30 Uhr - 12.15 Uhr

14.00 Uhr - 18.30 Uhr

Sa: 6.30 Uhr - 12.15 Uhr

Mittwoch Nachmittag geschlossen!



Häsiggasse 1
Beinwil am See

Portrait: Kari Hofmann, pensionierter Gemeindeelektriker

Die schönen Dinge des Lebens kann er jetzt noch viel intensiver geniessen. Verwunderlich ist das nicht. Denn: Seit rund einem halben Jahr ist Kari Hofmann, ehemaliger Gemeindeelektriker, im Ruhestand. Und er genießt ihn in vollen Zügen. «S'Bescht was git, wörklech», wie es bei ihm wie aus der Pistole oder aus der Jagdflinte geschossen kommt. Jagdflinte deshalb, weil Hofmann seit über 20 Jahren leidenschaftlicher Jäger ist.

Im wunderschönen Bauernhaus am Rossweg 1 empfängt mich Kari Hofmann mit Jack Russel Terrier Timy – sein Jagdhund und treuer Begleiter bei seiner Pirsch durch den Wald. Platz nehmen wir im wunderschön umgebauten und mit Holz eingekleideten Futtertenn. Die aufwändige Renovationsarbeit trägt die Handschrift von Kari Hofmann. Stattliche Holzbalken und edles Täfer verleihen dem zum Wohnraum umgebauten Tenn behagliche Wärme. «Das habe ich alles selber gemacht», wie er sagt. «Die Balken stammen aus einem alten Böjurer Bauernhaus, das abgerissen wurde», erzählt er. Ein bisschen Stolz schwingt in seiner Stimme mit. Berechtigt. Schliesslich hat Kari Hofmann das Handwerk des Schreiners nicht erlernt. Hat er etwa gar seinen Traumberuf verfehlt? «Nein», winkt Kari Hofmann. Elektriker als seinen Traumberuf zu bezeichnen, wäre allerdings auch überspitzt formuliert, obwohl das Interesse und die Neugier für Volt, Ampère & Co. bei ihm doch sehr ausgeprägt waren.



Keine Langeweile: Kari Hofmann mit Hund Timy.

Elektron, wo er vorwiegend im Bereich Kabelfernsehen tätig war. «Die Anfänge des Kabelfernsehens und der Senderanlage Lüscher habe ich dort hautnah miterlebt», wie er erzählt. Dass er das Reinacher Unternehmen im Jahr 1980 Richtung Beinwil am See verliess, hatte einen guten Grund. Seine Wohngemeinde war auf der Suche nach einem Gemeindeelektriker. Dabei galt es, das Amt

des damaligen Stelleninhabers Karl Kaspar, der in Pension ging, neu zu besetzen. Das Rennen um die neue Stelle als Gemeindeelektriker machte dabei Kari Hofmann, der das Beinwiler Stromnetz fortan in Schwung hielt und massgeblich verantwortlich war, dass die Böjurer Bürgerinnen und Bürger jederzeit über genügend Pfuus in den Haushalten, in den Industriebetrieben und auf dem öffentlichen Gemeindegebiet verfügten. «Ich war für die Planung, die Ausführung und den Unterhalt des gesamten Stromnetzes zuständig», wie Hofmann seinen Aufgabenkatalog kurz und bündig umschreibt. Dass er dabei sein eigener Herr und Meister war, schätzte Hofmann immer. Natürlich hatte er in all den Jahren immer einen guten Draht zur AEW Energie AG, im Freileitungsbereich zur Firma Benkler AG Villmergen oder zu den Kabelwerken Brugg.

Seriosität und Fachwissen

Dass sich mit Strom nicht spassen lässt, wusste Hofmann natürlich ganz genau. Seriosität war deshalb sein



Kari Hofmann bei der Trafostation Bachthalen.

stetiger Begleiter bei seiner täglichen Arbeit. Dass im Stromnetz in seiner 33-jährigen Tätigkeit kein einziger Absturz zu verzeichnen war (ausser bei äusseren, nicht vorhersehbaren Einflüssen), spricht für die kompetente Arbeit, die Hofmann ablieferte. Selbstverständlich war für diesen anspruchsvollen und verantwortungsvollen Job auch jede Menge Fachwissen erforderlich. Fachwissen, das sich Hofmann zum Teil selber oder in Kursen wie zum Beispiel in diversen Kabelkursen angeeignet hatte. Berührungängste im Zusammenhang mit neuen Technologien hatte er keine. In die Welt des Computers hat er sich zum Beispiel selber reingekniet und sich das Arbeiten mit dem PC selber beigebracht.

Viele Veränderungen miterlebt

Neues kam und Altes verschwand von der Bildfläche. «Schauen Sie sich dieses Foto an. Eindrücklich, nicht wahr?» Kari Hofmann hatte in seinem Archiv gekramt und ist auf ein Foto gestossen, das Hunderte von Vögeln auf einer Beinwiler Freileitung zeigt. Freileitungen waren jeweils Sammelplatz für die Zugvögel, bevor sie im Spätherbst ihre Reise in den warmen Süden antraten. Die Freileitungen hatten vor allem für die Menschheit eine wichtigere Funktion. Sie durchzogen unser Land und transportierten Strom zu den Liegenschaften in Städten, in Dörfern und Weilern. Natürlich waren sie Natureinflüssen wie Sturm, Gewitter und Schneefall extrem ausgesetzt. Störungen an den Leitungen, die oftmals zu Stromunterbrüchen führten, waren keine Seltenheit. «Solche Ereignisse konnte auch ich nicht beeinflussen», wie Kari Hofmann festhält. Nachdem Forschung und Industrie Leiter- und Isolationsmaterialien entwickelt hatten, mit welchen elektrische Kabel für die Erdverlegung produziert werden konnten, waren die Tage der Freileitungen gezählt. Sie verschwanden nach und nach im Boden – auch in Beinwil am See. «Das war mitunter



Weisch no? Freileitungen mit Vogelschwarm.

eine der grössten Veränderungen in meiner beruflichen Karriere», wie Hofmann zurückblickt. «Böju hat heute nur noch 150 Meter Wöschhäcki», fügt er an. Auch die enorme Bautätigkeit auf Gemeindegebiet in den vergangenen Jahren erforderte eine Netzwerkerweiterung, die den Anforderungen der Strombezüger gewachsen war. Und so zählte die Mittelspannungsverstärkung auf 16 000 Volt ebenfalls zu einem Meilenstein in Hofmanns 33-jähriger Berufskarriere. «Neunundsiebzig Kilometer Mittel- und Niederspannungskabel habe ich in meiner Zeit bei der Gemeinde insgesamt verlegt. Am Ball war Hofmann auch immer, wenn es um den Unterhalt von Trafostationen, die Funktionstüchtigkeit von öffentlichen Anlagen, die Strassenbeleuchtung oder das Flutlicht auf dem Fussballplatz ging. «Mit wenigen Auf und Abs hat mir meine Arbeit immer viel Spass bereitet. Von Arbeits-

unfällen blieb ich zum Glück verschont», zieht Hofmann Bilanz.

Langeweile ist für ihn ein Fremdwort

Das Böjurer Stromnetz war jederzeit in einem tadellosen Zustand. Das wurde ihm sowohl von der AEW AG als auch vom Gemeinderat attestiert. «Mit Kari hatte man nie viel zu tun», wie auch Gemeinderat Matthias Räber bei der Verabschiedung Hofmanns lobte. Dass die EWS AG nun für den Betrieb und den Unterhalt des Böjurer Stromnetzes verantwortlich ist, findet Hofmann gut. «Die verfügen über Fachleute und das nötige Know-how.» Hofmann konnte sich im letzten August also getrost zur Ruhe setzen. Zur Ruhe? Beim rüstigen Pensionär muss auch heute immer etwas laufen. Langweilig ist ihm noch nie geworden. Die Jägerei bereitet ihm seit über 20 Jahren viel Spass. Hofmann ist Mitglied der Jagdgesellschaften Reinach-Homberg und Beinwil am See und im Wald hält er sich auch sonst viel auf. «Wir heizen mit Holz», erklärt er. Für den strengen Winter musste er deshalb für genügend Nachschub sorgen.



Kari Hofmann (Mitte) bei seiner Verabschiedung.

Die ausgerenkte Schulter

Die Schulter ist das beweglichste Gelenk des Menschen und ein Kugelgelenk. Einer grossen Kugel, dem Oberarmkopf steht eine relativ kleine Pfanne schulterblattseitig gegenüber. Die Kapsel sowie die Bänder sind sehr locker angeordnet, was einerseits eine grosse Beweglichkeit bewirkt, andererseits die Gefahr birgt, dass das System zu beweglich wird, im schlimmsten Fall ausrenkt.



Die Medizin unterscheidet Patienten mit einer gewissen anatomischen Veranlagung für eine Ausrenkung. Bei diesen Personen sind die umgebenden Strukturen sehr locker, nicht nur an der Schulter, sondern meist auch an anderen Gelenken. Manche von diesen Menschen können sich sogar die Schulter willentlich aus- und wieder einrenken.

Davon strikt zu trennen sind die Ausrenkungen, welche sich durch einen Unfall, etwa durch einen Sturz ereignet haben. Diese können die Patienten häufig nicht selbst wieder einrenken, dies muss meist im Spital geschehen mit einer Betäubung.

Ich selbst halte sogar eine kurze Narkose vonnöten, da man beim Einrenken der Schulter häufig mehr

Schaden anrichten kann als beim Ausrenken, vor allem bei der erstmalig aufgetretenen Ausrenkung.

Ist die Schulter dann eingrenkt und der Patient mit einer Arm und Schulter fixierenden Bandage versorgt, muss nochmals ein Röntgenbild durchgeführt werden. Dies soll nachweisen, dass durch die Einrenkung nicht zusätzliche Schäden am Knochen entstanden sind und die Schulter wieder «drin» ist. Ambulant sollte dann auf jeden Fall eine weitere Diagnostik bezüglich Begleitverletzungen – hier ist v. a. die Rotatorenmanschette, eine die Schulter umgebende Sehnenplatte, zu nennen – durchgeführt werden.

Die Weiterbehandlung ist heute sehr differenziert und vor allem abhängig vom Alter, der sportlichen und beruflichen Aktivität, der Begleitverletzungen und natürlich vom Wunsch des Patienten. Es hat sich beispielsweise gezeigt, dass Patienten unter 25 Jahren mit einer hohen sportlichen Aktivität bei einer unfallbedingten Erstausrückung ein sehr hohes Risiko haben, eine zweite und dritte Luxation zu erleben. Patienten im Alter über 30 Jahren mit niedriger sportlicher Aktivität haben auch bei unfallbedingter Erstausrückung dagegen ein sehr geringes Risiko für weitere Ereignisse. Patienten über 50 wiederum haben ein eher hohes Risiko für Begleitverletzungen der Rotatorenmanschette, nach der dann speziell in dieser Patientengruppe geschaut werden muss.

Das heisst, dass jeder Patient individuell beraten werden muss auch wenn keine Operation ansteht. Die allermeisten Schulterinstabilitäten sind heutzutage gut physiotherapeutisch angebar.

Dr. Michael Kettenring

Hunziker

P. Hunziker Elektro
Grünauhof 2
5737 Menziken
062 771 80 30
www.hunziker-elektro.ch

**IHR ELEKTRO-PARTNER
VOR ORT**

360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der **Burkhalter**
Group

STADELMANN GARAGE AG – NISSAN-Vertretung seit über 35 Jahren!

Verkauf / Showroom direkt an der Hauptstrasse



Garage / Hauptgeschäft Tellimatt 6



STADELMANN GARAGE AG
Tellimatt 6, 6287 Aesch / LU

Telefon 041 917 25 55
www.garagestadelmann.ch



Feiern Sie ihr Fest oder Party
wo Sie wollen – Wir sind ihr Partner!



Fest- und Partyzelt-Vermietung H. P. Keller GmbH

Mülisacker 352 | 5705 Hallwil
T 062 777 29 53 | F 062 777 50 69
info@keller-zelt.ch | www.keller-zelt.ch



FUGAS:
BAUABDICHTUNGEN

FABIO VOGT
KIRCHMOOS 29
CH-5712 BEINWIL AM SEE
INFO@FUGAS.CH : FUGAS.CH
PHONE 076 586 67 55

FUGAS.CH

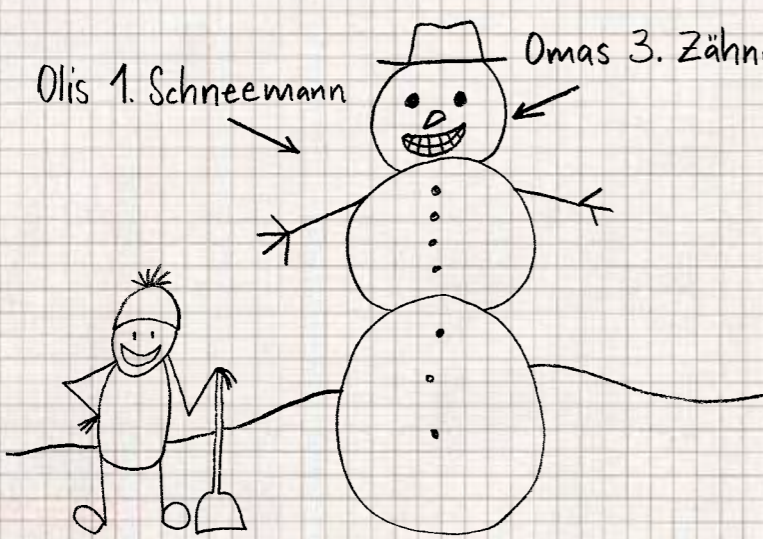
Manche Dinge behält man gerne in seiner Nähe.
Geld zum Beispiel.

www.valiant.ch

Valiant Bank AG
Löwenplatz 6
5712 Beinwil am See
Telefon 062 771 16 49

VALIANT

Schadenskizze



Was auch immer passiert:
Wir helfen Ihnen rasch und unkompliziert aus der Patsche. www.mobi.ch

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Ihr Versicherungs- und Vorsorgeberater
Ueli S. Galli, Mobile 079 733 44 88
Generalagentur Reinach, Andreas Huber
Hauptstrasse 49, 5734 Reinach AG
Telefon 062 765 44 44, Telefax 062 765 44 66
reinach@mobi.ch, www.mobireinach.ch

Die Regionalpolizei informiert: Häusliche Gewalt



Die Regionalpolizei wie auch die Kantonspolizei müssen immer wieder wegen Häuslicher Gewalt (HG) ausrücken. Im letzten Jahr erfolgten rund 1100 Interventionen.

Was bedeutet aber überhaupt Häusliche Gewalt? Die Polizei definiert diese folgendermassen «Unter häuslicher Gewalt versteht man die Ausübung oder Androhung von Gewalt (physisch und psychisch) zwischen Personen, die in einer bestehenden oder aufgelösten familiären, ehelichen, eheähnlichen oder partnerschaftlichen Beziehung zu einander stehen». Betrachtet man die Definition genau, so fällt auf, dass Häusliche Gewalt keine örtliche Beschränkung kennt (der Begriff «Häuslich» suggeriert dies nur) und somit überall vorkommen kann, sobald die beschriebene Definition erfüllt ist.

Sobald die Polizei Kenntnis von einer möglichen HG erhält, ist sie verpflichtet der Sache detailliert auf den Grund zu gehen. Das heisst konkret, dass sie vor Ort ausrückt und die erforderlichen Massnahmen trifft.

Wir haben folgenden Grundauftrag:

- Gewalt sofort stoppen (allenfalls mit Zwangsmitteln)
- Opfer schützen
- Täterschaft zur Verantwortung ziehen (Strafverfahren)
- wo nötig Wegweisung

Nach jeder polizeilichen Intervention wegen HG wird ein Rapport erstellt. Stellt sich heraus, dass kein Tatbestand gemäss Strafgesetzbuch (StGB) tangiert wurde, so wird lediglich ein Bericht erstellt. Dafür ist in aller

Regel die Regionalpolizei zuständig. Kommt aber ein Tatbestand gemäss StGB zum Tragen und es werden somit umfangreichere Ermittlungen nötig, so wird ein Anzeigerapport durch die Kapo erstellt. Bei gewissen StGB-Tatbeständen (wiederholte Tötlichkeit, Körperverletzung und Drohung) und in einigen Formen des Zusammenlebens (z.B. Ehe/Konkubinat und bis zu einem Jahr nach der Scheidung/Auflösung) handelt es sich um ein Offizialdelikt. Das heisst konkret, dass ein Anzeigerapport erstellt werden muss, auch wenn dies das Opfer explizit nicht will!

Beide Formen der Rapportierung werden an die zuständige Staatsanwaltschaft weitergeleitet. Kann die Sicherheit der Mitbewohner nicht gewährleistet werden, so kann es zu einer Wegweisung der Aggressorin oder des Aggressors bis zu 20 Tagen kommen. Die Haus-/Mietverhältnisse spielen dabei keine Rolle. Wird die Wegweisung missachtet, erfolgt automatisch eine Strafanzeige.

Bei einem schweren Fall von Häuslicher Gewalt ist es durchaus möglich, dass die Aggressorin oder der Aggressor inhaftiert wird.

Nach erfolgter Intervention wegen HG wird in den meisten Fällen auch die Beratungsstelle AHG (Anlaufstelle für Häusliche Gewalt) von der Polizei informiert. Diese nimmt dann mit den Betroffenen Kontakt auf und auf Wunsch werden entsprechende Beratungen durchgeführt. Nebst der AHG gibt es aber auch die Beratungsstelle BHG (Betroffene Häusliche Gewalt). Diese Beratungsstelle wird von der Polizei nicht offensiv «vermittelt», vielmehr können sich dort Personen melden, welche von HG betroffen sind, die der Polizei noch nicht bekannt ist.

**Die Preis-
Revolution!**
ab dem 18. März 2013

Landi
REINACH

Mattenstrasse 10
5734 Reinach

Öffnungszeiten
Mo–Fr 8–19 Uhr
Samstag 8–17 Uhr



Tell die neue Marke der LANDI!

1590.-

1990.-

2990.-

Roller Tell Zahara 125
Motor 1 Zylinder 4-takt mit 124,6 cc. Gebläseluftkühlung, Elektronische Zündung, Variomatik mit Riemenantrieb. Automatische Fliehkraftkupplung. Emissionscode: EURO 3. Ausweiskategorie: A1. Farbe: Weiss/braun. 15506

Roller Tell Logik 125
Motor 1 Zylinder 4-takt mit 124,6 cc. Flüssigkeitskühlung. Elektronische Zündung, Variomatik mit Riemenantrieb. Automatische Fliehkraftkupplung. Emissionscode: EURO 3. Ausweiskategorie: A1. Farbe: Weiss. 15508

Roller Tell Silver Blade 250i
Motor 1 Zylinder 4-takt mit 249,8 cc. Flüssigkeitskühlung. Elektronische Zündung. Variomatik mit Riemenantrieb. Automatische Fliehkraftkupplung. Emissionscode: EURO 3. Ausweiskategorie: A 25 kW. Farbe: Schwarz. 15619

Wir bürgen für beste Qualität!
Garantie: 3 Jahre oder 20000 km
tell-mobility.ch

GUTSCHEIN

Volg



Fr. 3.–
Rabatt

Gratis

Beinwil am See
Aarauerstrasse 54
5712 Beinwil am See

365 Tage offen
täglich 6–20 Uhr
Sonntag 8–20 Uhr

GUTSCHEIN
für einen
Kaffee oder Tee

Volg



Nur einlösbar im Volg Beinwil am See

GUTSCHEIN
Fr. 3.– Rabatt beim
Kauf eines
Sandwiches

Volg



Nur einlösbar im Volg Beinwil am See | Nicht kummulierbar

Sein Geld in Immobilien anzulegen ist dank der aktuell tiefen Zinsen sehr beliebt. Oft geht es dabei um hohe Summen und die Steuerabgaben, die dafür fällig werden, können beträchtlich sein. Damit die Freude an einer solchen Investition nicht durch eine unerwartete Steuerrechnung getrübt wird, lohnt sich ein Blick auf die verschiedenen Steuerarten:

Die Grundstückgewinnsteuer

Verkauft jemand eine Liegenschaft, die zu seinem Privatvermögen gehört, dann wird auf diesen Einnahmen die Grundstückgewinnsteuer fällig. Sie berechnet sich so, dass vom Verkaufsgewinn die sogenannten Anlagekosten (ehemaliger Kaufpreis plus wertvermehrnde Investitionen) abgezogen werden. Oder aber es kommt eine Pauschale für die Anlagekosten zur Anwendung. Wird ein selbstbewohntes Objekt verkauft und dieses Geld in ein neues selbstbewohntes Objekt investiert, die sogenannte Ersatzbeschaffung, dann wird die Grundstückgewinnsteuer ganz oder teilweise aufgeschoben. Teurer wird es, wenn das Steueramt die Liegenschaft als Objekt des «gewerbsmässigen Liegenschaftshändlers» einstuft. Ein solcher Verkaufsgewinn unterliegt der Einkommenssteuer. Zusätzlich fallen die AHV-Beiträge an. Im Extremfall bedeutet das eine Steuerbelastung auf dem Gewinn von gut und gerne 50 %.

Die Grundbuchabgaben

Ausserdem sind bei einem Verkauf der Liegenschaft die Grundbuchgebühren mit 4 Promille des Verkaufspreises der Liegenschaft zu entrichten.

Einkommens- und Vermögenssteuern

Hat man hingegen eine Liegenschaft erworben, ist die Selbstnutzung mit dem Eigenmietwert bzw. sind die erhaltenen Mieterträge mit der Einkommenssteuer zu versteuern. Davon können die Liegenschaftsunterhaltskosten abgezogen werden. Entweder die tatsächlich angefallenen Kosten oder es kann alternativ eine Pauschale gewählt

werden. Die Vermögenssteuer erfasst die Liegenschaft zum Steuerwert, welcher nicht dem Verkehrswert entspricht, sondern niedriger ist. Die Hypothekarschulden und -zinsen können abgezogen werden.

Erbschafts- und Schenkungssteuern

Steuerfrei ist es, wenn eine Liegenschaft im Erbgang oder als Schenkung von Eltern auf Kinder übertragen wird. Unter Geschwistern oder nicht verwandten Personen löst eine solche Übertragung die Besteuerung aus, die bis zu 32 % der Erbschafts-/Schenkungssumme betragen kann. Die zustande gekommene Erbschaftssteuerinitiative sieht gar vor, dass auch Erbschaften und Schenkungen von Eltern an Kinder mit einem Satz von 20 % besteuert würden – rückwirkend für alle Transaktionen ab 1. Januar 2012.

Mehrwertsteuer

Liegenschaftstransaktionen unterstehen seit der Gesetzesänderung per 1.1.2010 vermehrt der Mehrwertsteuer. Diese Regelungen betreffen keineswegs nur den gewerbsmässigen Immobilienhandel – auch Privatpersonen können mehrwertsteuerpflichtig werden! Nehmen wir an, Sie besitzen ein Grundstück, auf dem Sie drei Einfamilienhäuser oder ein Mehrfamilienhaus mit Stockwerkeigentumseinheiten zum Verkauf bauen wollen. Dazu brauchen Sie Geld von der Bank. Die Bank wird Ihnen Kapital zur Verfügung stellen, sofern Sie vor Baubeginn z. B.: zwei Einfamilienhäuser oder 60 % der Stockwerkeigentumsanteile verkauft haben. Dies ist genau der Zeitpunkt in dem die MWST zuschlägt: sollten Sie nämlich nur eine Einheit bereits vor Baubeginn verkauft haben, unterliegt diese und jede weitere Einheit, welche Sie vor Baubeginn verkaufen, der MWST! Sie werden also MWST-pflichtig!

Damit Ihre Liegenschaftsinvestition nicht zu unliebsamen Überraschungen führt, gilt es die Steuerfolgen frühzeitig zu klären. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren Treuhänder oder fragen Sie uns!

Malen
Gipsen
Tapeten
Laminat
etc...



DANIEL BÜHLER

...MAL WAS ANDERES...

Grünaustrasse 13
5712 Beinwil am See

079 322 84 61
www.dbuehler.ch
d.buehler80@bluewin.ch



Wir garantieren Ihnen «gute Aussichten»

Fenster / Sanierungen · Hauseingangstüren · Beschattungen



Alpsteg Fenster AG

Niederl. Kirchweg 15
5600 Lenzburg

062 888 80 50
www.alpsteg.ch

Grosse permanente Fenster- und Türen-Ausstellung!

Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 08.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr / Samstag: 08.00 – 12.00 Uhr

Jetzt Mietvertrag abschliessen und 1 Monat gratis wohnen!

JETZT BESICHTIGUNG VOR ORT VEREINBAREN!



Eigentums- und Mietwohnungen in Beinwil am See

3½- und 4½-Zimmer-Wohnungen

www.gartenweg-beinwil.ch



Gartenweg BEINWIL AM SEE



ROTH
ROTH BAU + PLANUNGS AG
GENERALUNTERNEHMUNG BRUNO ROTH AG

VERKAUF/AUSFÜHRUNG:
Architekturbüro
Bauleitung
Generalunternehmung
Schätzungen
Schanzweg 6
5724 Dürrenäsch
Telefon 062 767 61 61
www.gartenweg-beinwil.ch

Akkordeon-Orchester Beinwil-Birrwil

Infolge Sanierung der Löwenbühne, verlegen wir unser diesjähriges Konzert vom 4. Mai in die Mehrzweckhalle Birrwil. Wir hoffen natürlich dass alle unsere Gäste den Weg nach Birrwil nicht scheuen und dass es wiederum ein Erfolg wird.

Brockenstube Chrosihus

Geöffnet jeden zweiten Freitag im Monat von 17.30 bis 20.00 Uhr sowie jeden letzten Samstag im Monat von 09.00 bis 12.00 Uhr. Warenannahme auch während den Öffnungszeiten. Auskunft: 062 771 62 26 oder 062 771 39 04.

Frauenverein

Kaffi-Treff im Restaurant Dolce Vita: Donnerstag 21. März 2013, ab 9 Uhr. Mit Kolleginnen gemütlich einen Kaffee trinken und plaudern.

Elternverein Beinwil am See, Babysittervermittlung

Infos: www.elternbeinwilamsee.ch. Krabbelgruppe: Dienstag, 19. März und Montag, 6. April, Pavillon ab 15.00 Uhr. Babysittervermittlung: Jacqueline Hürzeler, 062 771 83 55, hurzeler@sunrise.ch. Donnerstag, 14. März: Mitgliederversammlung: Rest. Braui 20 Uhr. Mittwoch, 27. März: Ostereierfärben im Pfarrsäli 14–15.30 Uhr (Anmeldeformulare sind auf der Website).

Frauenchor

Generalversammlung: Dienstag, 26. März 2013 um 19.30 Uhr im Restaurant Zihl. Neue Sängerinnen sind jederzeit herzlich willkommen. Wir proben jeweils dienstags von 20.15 bis 21.45 Uhr in der Aula des Steineggli-Schulhauses.

Frauenturnverein

Auch im Jahr 2013 ist Bewegung, Fitness, abwechslungsreiches Turnen und Geselligkeit auf unserm Programm. Jeden Mittwoch um 19.00 Uhr Volleyball; 20.15 Uhr Turnen in der Turnhalle Steineggli. Neue Volleyballspielerinnen und Turnerinnen sind herzlich eingeladen. Infos: Lea Rossi, 062 771 83 59 oder Sabine Schulz, 062 771 09 69.

Huetitreff Schatzchische

Donnerstag, 14. und 28. März. Der Huetitreff findet immer von 9.00 bis 11.00 Uhr statt. Bitte meldet die Kinder wenn möglich am Montag vorher an. In den Schulferien findet jeweils kein Huetitreff statt. Infos: Lisa Reck-Estermann, Tel. 062 772 32 95.

Jodlerchörli Beinwil am See

Unsere Proben finden jeden Freitag in der Aula des Steineggli Schulhauses von 20.00 bis 22.00 Uhr statt. Verstärkungen in allen Stimmlagen sind herzlich willkommen! Der Präsident Markus Müller erteilt gerne Auskunft, 062 773 10 88.

Jungschi Beinwil am See

Alle Kinder zwischen 6 und 16 Jahren sind herzlich willkommen. Wir treffen uns jeden 2. Samstag um 14.00 Uhr bei der Chrischona-Kapelle. Auskunft: Jochaim Förster, Picardiestr. 30, 5040 Schöftland, 079 345 08 78, brille@jesus.ch oder www.jungschiboeju.ch.

Landfrauenverein Beinwil am See.

Montag, 25. März, 14 Uhr im Pavillon: Ostereier färben. Eier bitte selber mitbringen. Montag, 15. April, 14 Uhr Höck im Dankensberg.

Männerchor

Proben: Mittwoch von 20.00 bis 21.45 Uhr im Dankensberg Beinwil am See. Auskunft: Andreas Girsberger, Zihlstrasse 18, 5712 Beinwil am See, Telefon 062 771 73 82, info@gibag.ch.

Männerriege

28. März, Gründonnerstag-Ausmarsch. Turnstunden am Donnerstag von 20.30 bis 21.45 Uhr in der Turnhalle Steineggli. Faustballtraining von 19.15 bis 20.30 Uhr. Schnupperturner sind herzlich willkommen. Auskunft: 062 772 04 51, www.mrbeinwil.jimdo.com.

Mittwoch-Wanderer Böju

Nachmittagswanderungen von 1 bis 1.5 Std. Dauer. Für Auskünfte und Programm: Kurt Lüscher, 062 772 20 25, beinwyl@bluewin.ch oder Peter Graf, 079 583 77 15 / 062 771 78 63, pgraf01@bluewin.ch. www.mittwochwandererbeinwil.jimdo.com.

Mütter/Väterberatung

Kostenloses Angebot im Dankensberg, Beinwil. Jeden 3. Dienstag des Monats auf Voranmeldung 13.30 – 15.30 Uhr, ohne Voranmeldung 15.30 – 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde: 8.00 – 9.45 Uhr, 062 771 63 30. Neu: jeden 3. Donnerstag des Monats albanische Sprechstunde in Reinach.

Natur- und Vogelschutzverein

Sonntag, 5. Mai: Frühlingsexkursion mit Benno Affolter. Besammlung beim Löwenplatz, 08.00 Uhr. Infos: www.natur-im-seetal.ch.

Ortsbürgerverein

Generalversammlung im Restaurant Zihl am Freitag, 22.03.2013. Separate Einladung folgt.

Pro Senectute

Mittagstisch: Donnerstag, 14. März, 9. Mai, 6. Juni, 11. Juli, 8. August, 12. September, 10. Oktober, 14. November und 12. Dezember um 11.30 Uhr im Rest. Brauerei. Anmeldungen bitte bis Mittwochabend an Familie Koller, Tel. 062 771 18 20. Spielnachmittage im Pavillon der ref. Kirche, jeweils donnerstags, 13.45 – 16.15: 21. März, 4. + 18. April, 2. + 23. Mai, 6. + 20. Juni, Juli und August Sommerpause, 5. + 19. September, 3. + 17. Oktober, 7. + 21. November und 5. + 19. Dezember. Leitung: Therese Hintermann, Telefon 062 771 70 24.

Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee

Samstag, 16. März, Monatstreff: Plattfuss. Samstag, 6. April, Monatstreff: Hinkebein. Hast du Lust dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Dann bist du bei uns genau richtig. Infos: Franziska Buri, Tel. 062 777 46 33, franziska.buri@bluewin.ch oder www.help-hallwilersee.jimdo.com.

Singgruppe Thea Kölliker

Gemeinsames Singen von Mantras und Liedern aus verschiedenen Kulturen und Traditionen. Jeweils zweimal im Monat am Montagabend, Kath. Kirche, Beinwil am See. Weitere Informationen: Tel. 062 771 77 22, thea@sternenklang.ch.



Heizung defekt?



DER HEIZUNGS-PROFI FÜR ALLE FÄLLE
André Suter GmbH 062 772 42 62 a.suter@solnet.ch



Tabakfabrik Roth GmbH

Tannenweg 5
E-3-Gebäude Telefon 062 777 13 21
5712 Beinwil am See www.tabakfabrik.ch

MO – MI 08.00 – 11.45 13.15 – 17.00
DO 08.00 – 11.45 13.15 – 18.00
FR 08.00 – 11.45 13.15 – 16.00
SA geschlossen

DER FABRIKLADEN MIT DEN
«RAUCHIGEN» GESCHENKIDEEN!



metallbau ottiger ag

Wir planen, konstruieren und montieren

- Treppenanlagen und Geländer
- Metallkonstruktionen
- Balkonverglasungen und vieles mehr



metallbau ottiger ag

Güpfmühle

Fon 041 931 02 95

info@ottiger-ag.ch

6221 Rickenbach LU

Fax 041 931 02 96

www.ottiger-ag.ch

FerienSpass Homberg

(Eing.) Nach langer Tätigkeit als Leiterin des FerienSpass Homberg hat Monika Lüscher ihre Aufgabe an Brigitte Rudolf übergeben welche mit viel Eifer gestartet ist. Im Namen des ganzen Teams danken wir Monika herzlichst für ihren Einsatz.

Hochkonzentriert und voller Tatendrang können wir jetzt schon verraten, dass viele neue Kurse im Angebot stehen. Den Ideen im Team scheinen keine

Grenzen gesetzt zu sein. Es erwartet uns erneut ein abwechslungsreicher und spannender Sommer.

Um den Kindern überhaupt die Möglichkeit des FerienSpass'es anbieten zu können, sind die Organisatoren auf die freundliche Unterstützung von Sponsoren angewiesen. Ein herzliches Dankeschön im Namen aller Beteiligten. Alle Sponsoren werden bis zum nächsten Frühling auf unserer Homepage www.ferienspass-homberg.ch aufgeführt.

Agenda



März 2013

Samstag, 16. März 2013, 10.00 Uhr

Apéro (Vormittag)

Männerapéro, Foyer Hotel Löwen

Mittwoch, 27. März 2013, 14.00 Uhr

Ostereierfärben

Elternverein, Kath. Kirche

Sonntag, 31. März 2013

Osterrundgang

Musikgesellschaft, im Dorf

Kirchgemeinden

Chrischona-Gemeinde Beinwil am See

Jeden Sonntag um 10.00 Uhr Gottesdienst. Parallel dazu bieten wir eine Kinderhüeti und einen altersgerechten Kindergottesdienst an. Für Infos melden Sie sich bitte unter der Tel.Nr 079 846 95 01 oder unter www.chrischona-beinwil.ch

Katholische Kirchgemeinde

Jeden Mittwochabend um 19.00 Uhr und Samstag um 17.30 Uhr. Sonntags kein Gottesdienst. Übrige Veranstaltungen siehe Pfarrblatt.

Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienst jeden Sonntag um 10.00 Uhr. Sonntagsschule 2x im Monat von 10.00 bis 11.00 Uhr im Unterrichtszimmer (ausgenommen Ferien). Kinderhütedienst jeweils gleichzeitig wie die Sonntagsschule.

Am 1. April 2013 öffnet die Casa Schneggli - Wohnen im Alter mit Service - an zentraler Lage mitten in Reinach ihre Türen und bietet in 49 Wohnungen **Wohnkomfort für ältere Menschen**, die selbstbestimmt und selbständig wohnen wollen.

Einladung zum „Tag der offenen Tür“ am Samstag, 16. März 2013

Wir sind von 9 bis 17 Uhr für Sie da und zeigen Ihnen nebst der Musterwohnung weitere Räumlichkeiten der Casa Schneggli. Bitte benützen Sie die öffentlichen Parkplätze beim Marktplatz.

Unser Team steht für Auskünfte gerne zur Verfügung und für eine Stärkung ist auch gesorgt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Casa Schneggli · Wynastrasse 1a · 5734 Reinach · T 062 511 21 31 · F 062 511 21 32
info@casa-schneggli.ch · www.casa-schneggli.ch

erismann
Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

Blueme - Chäller
Grünaustrasse 18, Beinwil am See



auch mit
Selbstbedienung

Sylvia Lüscher

ÖFFNUNGSZEITEN mit Bedienung

Donnerstag und Freitag 09.00 - 12.00 Uhr
und von 14.00 - 18.00 Uhr
Samstags 09.00 - 13.00 Uhr

Übrige Zeiten: Selbstbedienung oder
nach telefonischer Vereinbarung 079 712 34 21



Landleben – ein neues Lebensgefühl für eine lebendige, kreative WOHNkultur. Interessieren Sie sich für eine visionäre Lebensform der Zukunft?

Zu verkaufen oder vermieten: 3 Atelierhäuser, 5-Zimmerwohnhaus und vier 2-Zimmer-Scheunenstudios

Offene Grundrisse ermöglichen eine gewünschte Flexibilität von Wohnen und Arbeiten. Grosse Glasflächen bringen Licht in die Räume und öffnen Grenzen zwischen Wohnen und farbig, offen gestalteter Gartenumgebung.

Seinen eigenen Wohnstil ausleben, kreative Räume nachhaltig, stark und sinnlich bauen. Auf 250 m² geben sie jedem Raum ihre persönliche Note.

Eine gute, lebendige Nachbarschaft wissen Sie zu schätzen und zu pflegen. Die Überbauung soll Ihnen Ruhe und Identität im heutigen Trubel des Alltags geben und Ihren Blick aufs Wesentliche konzentrieren.

Kinderbetreuung, Hauswirtschaftsdienste, Schwimmteich und Kulturveranstaltungen an Ort sind in Planung. Innovative Ideen und Wünsche können noch entgegen genommen werden und sind willkommen ...

Lassen Sie sich in aller Ruhe von unseren Wohnvisionen der Zukunft inspirieren und beraten. Wir stehen Ihnen gerne fachkundig zur Seite. Zögern Sie nicht uns unverbindlich zu kontaktieren.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Landleben



IHREN WOHNSTIL AUSLEBEN

VERKAUF UND BERATUNG: WERNER BÄRTSCHI 079 647 47 63, BEATRICE GERBER 076 320 58 74



Wir freuen uns
auf Sie!

Tag der offenen Tür



Samstag, 06. April 2013
11.00 - 14.00 Uhr



Tagesstruktur Pink Panther
Kita, Schülerhort und Mittagstisch
Alte Strasse 47
5734 Reinach AG



*Kommen Sie zum Essen,
zu Kuchen, Kaffee, Getränke
und vielem mehr...*



**GÖNNEN SIE SICH
ENTSPANNUNG
UND GENUSS
IN RUHIGER
UND SCHÖNER
ATMOSPHÄRE**



**SIE BRAUCHEN NICHT LANGE ZU
WARTEN, DAFÜR WERDEN SIE
LANGE UND INTENSIV VERWÖHNT**

Seeblick
Kosmetik

Michèle Kurt | Dorf 2 | 5708 Birrwil
Telefon 079 701 13 24 | www.seeblick-kosmetik.ch

SCHNELL UND EFFEKTIV

Die kurze Gesichtsbehandlung für Sie und Ihn (Dauer ca. 60min.)

Sie haben wenig Zeit und wünschen sich eine schöne und gepflegte Haut?
Mit der kurzen Behandlung haben Sie die Möglichkeit, innerhalb von 1 Std. ein schönes und strahlendes Hautbild zu erlangen. Gönnen Sie sich diese kurze Auszeit..

EINTAUCHEN UND AUFBLÜHEN

Aromabehandlung für Ihre Seele

Sie wählen selber ihre Öle aus, welche aus 100% naturreinen, hochkonzentrierten Pflanzenstoffen bestehen. Zur Entspannung und zur Steigerung des Wohlbefindens.

Haut-Special für Frauen mit trockener Haut

Eine Behandlung mit warmen Seidenstempel und Orangenblütenöl. Ein Power Vitamin-Cocktail für die trockene und empfindliche Haut die etwas mehr Pflege braucht.

Anti Aging-Behandlungen

Mit Lifting-Effekt, entspannend für die matte und müde Haut.

Ultraschallbehandlung: Eine Extraportion Tiefenpflege

Diese sanfte Tiefenpflege für effektive Beauty- Intensität gegen die Zeichen der Zeit.
Ihr Hautbild wird nach dieser Behandlung sichtbar vitaler, glatter und entspannter sein.

**JEDER KUNDE
ERHÄLT BEI
DER ERSTEN
BEHANDLUNG
EINE ERMÄSSIGUNG
VON FR. 20.–**

DIE SPECIALBEHANDLUNGEN

Entstauung der Lymphgefäße

Lymphdrainage ist eine natürliche, schmerzlose und absolut wirksame Methode zur Entstauung der Lymphgefäße. Sie wird vor allem bei Akne und starken Unreinheiten, bei Kopfschmerzen, nach Medikamenten, bei Tränensäcken, Gesichtsverletzungen, Infektionen, Neurodermitis und Stress angewendet.

Sanfte Schröpfbehandlung für das Gesicht und Décolletée in Kombination mit Gesichtslymphdrainage

Traditionelle Entgiftungs- und Entschlackungsbehandlung mit kleinen mundgeblasenen Schröpfgläsern. Menschen welche lange Zeit Medikamente einnehmen mussten, eine Grippe hatten, fasten, eine Entgiftungs- und Entschlackungskur machen, Hautprobleme haben oder zu Lymphstauungen neigen sind dankbar für diese wertvolle Spezialbehandlung.

Kopf, Nacken-/Schultermassage in Rückenlage

Eine Behandlung die in Rückenlage durchgeführt wird. Für Personen die sich in der Bauchlage nicht wohl fühlen. Darüber hinaus eignet sie sich bestens für diejenigen, die sich selber etwas Gutes tun möchten.

Spezialbehandlung mit Tiefenreinigung bei unreiner, fettiger Haut oder Akne

Für Jugendliche bis 18. Jahre (ca. 1 Std.)

SCHÖNE HÄNDE SOLLEN GEPFLEGT SEIN

Manicure mit einer entspannenden Handmassage mit oder ohne Lackierung
Manicure Deluxe mit Hand- Peeling und Paraffinbad

HAARLOS SCHÖN

Körperhaarentfernung mit Wachs

Gesicht wachsen; Oberlippe, Kinn und Konturen
Beine oberhalb des Knie's, ganze Beine, Bikinizone, Achseln

MAKE-UP ANGEBOTE

Für schöne Augenblicke

Spezialpflege vom Apfelbaum: für Augen und Lippen

Besonders geeignet bei Augenringen und Tränensäcken, wirkt erneuernd und belebend.

Brauenkorrektur nach Aufwand

Brauen färben und Zupfen

Wimpern färben

Wimpern und Brauen färben und zupfen

Das Färben der Wimpern verleiht den Augen einen verführerischen Blick. Auf das Nachtuschen der «Häärchen» können Sie verzichten, denn das Färben hält bis zu drei Wochen!

Tages/Abend Make-up

Hochzeits Make-up (inkl. Probe)

Make-up Beratung (nach Zeitaufwand)

PRODUKTE

- ohne Tierversuche und tierische Rohstoffe
- ohne Mineralöl und Parabene
- keine synthetische Inhaltsstoffe
- silikonfrei
- keine Konservierungsstoffe und Emulgatoren

Steigern Sie Ihr Wohlbefinden und vereinbaren Sie noch heute einen Termin – Ihrer Gesundheit, Schönheit und Erholung zuliebe!

Möchten Sie mehr über meine Angebote und Produkte erfahren? Gerne informiere ich Sie in einem persönlichen Gespräch, und freue mich auf Ihren Besuch!

Ich arbeite mit Produkten von: **STEHR COSMETICS AG** und **high coma**



Vereinsnachrichten – Fortsetzung

Singgruppe Thea Kölliker

Gemeinsames Singen von Mantras und Liedern aus verschiedenen Kulturen und Traditionen. Jeweils zweimal im Monat am Montagabend, Kath. Kirche, Beinwil am See. Weitere Informationen: Tel. 062 771 77 22, thea@sternenklang.ch.

Singkreis Beinwil am See

Wir singen am Karfreitag, 29. März im Gottesdienst. Proben: Jeden Montag, (ausser 18.03.). Wir freuen uns über jede/n Sänger/-in, welche/r unseren Chor verstärkt. Kontakt: E. Zingg 062 771 37 24, Ruth Ineichen 062 771 33 26.

STV Beinwil am See

Damen/Herren, Dienstag, 20.15 – 21.45 Uhr, Steineggli. Unihockey jeden 2. + 4. Freitag im Monat, 20.15 – 21.45 Uhr, Steineggli. Jugi Mädchen (3. – 9. Klasse), Steineggli, Dienstag, 18.45 – 19.45 Uhr. Jugi Knaben (1. – 9. Klasse), Steineggli, Donnerstag 18.00 – 19.00 Uhr. Infos: www.stv-beinwilamsee.ch.

Volksbibliothek Dankensberg

Dienstag, 17.00 – 18.30 Uhr; Samstag, 09.30 – 11.00 Uhr

Abfallsammeltermine

Abfallsammelstelle Widenmatt

Bauschutt, Dosen, Aluminium, Pet, Öl, Sperrgut, Metall, Karton und Flaschenglas. Öffnungszeiten: Samstag, 9.00 – 11.00 Uhr. **Hinweis:** Alle Materialien, ausser Sperrgut (pro Kilo CHF 0.50), sind gebührenfrei.

Abfallsammelstelle Alte Turnhalle

Diese Sammelstelle ist eingerichtet für Flaschenglas, Dosen, Altöl und Aluminium. Öffnungszeiten: Täglich, 07.00 – 20.00 Uhr (ausser an Sonn- und Feiertagen).

Altkleider

Sammlung durch **Diaconia Internationale Hilfe** jeweils am letzten Freitag im Monat, 14 – 16 Uhr, in der «Forelle», Apothekerweg 2. In der übrigen Zeit während den Bürozeiten an der Feldstrasse 9. Bitte ausschliesslich unbeschädigte, noch tragbare, gewaschene Kleider sowie Haushalt- und Bettwäsche u. Ä. Keine gebrauchten Schuhe. Telefon 062 771 05 50. **Diaconia Internationale Hilfe verkauft keine Kleider!**

Altpapier – Sammlung durch die Schüler

Jeweils mittwochs: 6. März, 5. Juni, 4. September und 4. Dezember 2013. Beachten Sie das Info-Blatt der Schule.

Entsorgungstage Kehrichtverbrennungsanlage Buchs

Samstag, 23. März, 29. Juni und 28. September 2013 von 08.00 – 12.00 Uhr.

Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)

Jeweils samstags: 2. März, 20. April, 22. Juni, 31. August, 19. Oktober und 23. November 2013. Informationen: Urs Weber, Telefon 062 771 79 01.

Gifte und Chemikalien

Rückgabe in den Drogerien oder an den Lieferanten.

Grünabfuhr

Jeweils donnerstags: 21. März, 4./18. April, 2./16./30. Mai, 13./20./27. Juni, 11./25. Juli, 8./22. August, 5./19. September, 3./17./31. Oktober, 7./14./28. November und 12. Dezember 2013.

Jahresvignette oder Plomben:

Gebinde bis 50 Liter CH 45.– (5 Plomben CHF 17.50), Container bis 240 Liter CHF 185.– (5 Plomben CHF 75.–), Container bis 360 Liter CHF 270.– (5 Plomben CHF 110.–), Container bis 660 Liter CHF 500.– (5 Plomben CHF 200.–).

Kehrichtabfuhr

Jeweils freitags. Tarife Kehrichtgebührenmarke: 35-Liter-Sack CHF 2.35, 60-Liter-Sack CHF 4.70 und 110-Liter-Sack CHF 7.–, Gebühr Containerplombe CHF 39.–. Der Kehrichtabfuhr können auch Kleinmengen Sperrgut mitgegeben werden. Sperrgut gebunden bis 1 Meter und maximal 25 kg zu CHF 10.– (2 Sperrgutmarken); weitere 15 kg zu CHF 5.– (1 Sperrgutmarke).

Kühl- und Elektrogeräte

Zurück an Lieferanten, Fachhandel oder Recycling-Paradies, Mattenstrasse 1, Industrie Moos, 5734 Reinach. Öffnungszeiten Recycling-Paradies: Montag – Samstag, 08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr.

Pneus, Autobatterien und Batterien

Sind den Lieferanten zurückzugeben.

Tierkadaver

Sammelstelle: Kläranlage Reinach. Öffnungszeiten: Montag – Samstag, 10.30 – 11.00 Uhr, Telefon 062 771 72 73.

Für jeden Betrieb die richtige Maschine!

NEW HOLLAND

Teleskoplader LM 5020 und LM 5030

Ihr Verkaufsberater:

Josef Kopp - 079 332 80 78



www.grunderco.ch

GRUNDERCO

zeitgemäss

vonatzigenschreiner

5733 Leimbach, Weiden 22, T 062 772 0190, vonatzigenschreiner.ch
Wir beraten Sie gerne in unserer Ausstellung in Leimbach



AU LOUVRE

M
A
I
S
O
N

*fleur
&
flair*



HAUPTSTRASSE 32
5734 REINACH/AG
+41(0)62 771 34 70
www.maison-ff.ch



Böju verein(t): Der Countdown läuft!



Ein grosser Meilenstein ist geschafft! Dank vielen grosszügigen Sponsoren konnte das Chapiteau-Festzelt definitiv reserviert werden. Dieses wird ein absolutes Highlight werden und sich mit seiner charmanten Ausstrahlung auf das ganze Festgelände positiv auswirken.

Die Firma CHAPITEAU ist seit vielen Jahren auf dem «Holzweg» und setzt auf individuelle und zugeschnittene Zeltlösungen für jeden Anlass. Sie achtet dabei immer auf ein harmonisches Gesamtbild und bettet die Form und Struktur in die vorhandene Umgebung ein. Sämtliche Zelte sind auf Sicherheit und Qualität geprüft sowie zertifiziert. Im Chapiteau-Festzelt auf dem Schulhausplatz Steineggli werden folgende Events stattfinden:

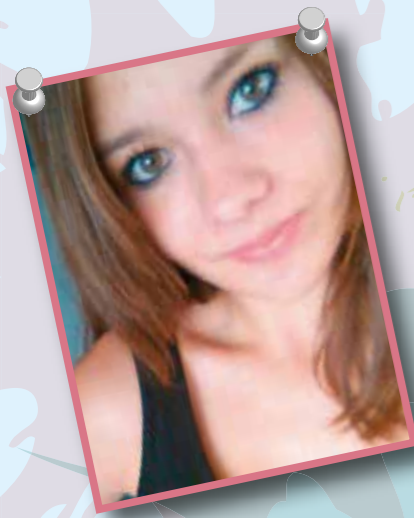
- 150-Jahre-Jubiläumsfeier des Turnvereins am Freitag
- Unterhaltung und Tanz mit Sandro am Freitagabend
- Eröffnungsfeier am Samstagmorgen
- Ein Grossteil der Verpflung von Jugendfestgästen
- Essen für geladene Gäste, Behörden und Sponsoren am Samstagnachmittag mit spezieller Unterhaltung
- Konzert der Band «Schtärneföifi» am Samstagabend
- Unterhaltung und Tanz mit den Swissboys am Samstagabend
- Festliche ökumenische Feier und Fahnenweihe am Sonntagmorgen

Selbstverständlich wird es weitere «Beizlis» auf dem Festgelände haben. So darf es natürlich nicht an einer Kaffeestube oder einer Bar fehlen. Für den Hunger zwischendurch oder für Süssigkeiten wird es weitere Verpflegungsmöglichkeiten geben. Die Festwirtschaft wird getreu dem Motto von vielen Vereinen zusammen mit allen Böjurer Wirten als Generalunternehmung geführt. So verringert sich der Aufwand für jeden einzelnen Verein. Zudem gibt es allen die Möglichkeit, sich am Fest zu beteiligen und präsent zu sein. Vereint wird für das gleiche Ziel und den Erfolg zusammengearbeitet.

Die Bar wird bereits eine Woche früher auf dem Chrosihuusplatz aufgestellt. So kann dieses Zelt bereits beim Brockifest für die Ausstellung genutzt werden. Einen ersten Eindruck davon liefert folgendes Bild:



Merken Sie sich also schon heute die Daten vom 28. bis 30. Juni 2013 vor. Mehr Informationen zum Fest auf www.beinwilamsee.ch/jugendfest oder in den nächsten Ausgaben des Böjurer Dorfheftli.



Fabiana Bächli

«Hey, min Name esch Fabiana Bächli. Im Moment bsuech ich die 4. Sek b ond nach em Abschluss bsuech ich s 10. Schueljohr en Aarau. Mis Hobby esch Volleyball.»

Alain Bättig

«Ich ben de Alain. Ich gohne momentan e die 4. Bez in Rinech. Noch de Bez gohn ich ad Kanti en Aarau. E minere Freizit mach ich gern Sport, ondernehme öppis met Kollege oder lese.»



Anja Berger

«Hei, min Name esch Anja Berger. Im Moment bsuech ich die 3. Bez in Rinach. Nach mim Abschluss wet ich gern en Lehr als Drogistin mache. Mis Hobby esch Volleyball.»

Michael Dietiker

«Mini Hobbys send: Töffli restauriere, snowboarde und Klavier spele. Im Moment gohni i die 4. Real. Nach de Schuel fang ich en Lehr als Heizigsinstallateur bi de Firma A. Suter Hustechnik i Beinwil am See a.»



Christian Dopple

«Min Name esch Christian Dopple. Ich ben momentan ede 4. Sek in Rinach. Mini Hobbys send Fussball und Schifahren. Nach de Schuel lehr ich Lasti-Mechatroniker bede Mercedes-Benz in Aarau-Rohr.»



Salome Müller

«Ich heisse Salome ond ben 15 Johr alt. Im Summer werdi Kanti en Aarau bsueche. Ich spele Klavier, schriebe ond fotografiere gärn ond ben met Fründe zäme.»



Lara Rickli

«Hei zäme, ich ben d Lara Rickli, ben 15ni und gohne i die 4. Sek. Nach de Schuel machi en Lehr als Hotelfachfrau in Suhr. Mini Hobbys send boarde und epis met Koleginne unterne.»



Jasmin Serafini

«Hei zäme, min Name ish Jasmin Serafini, ich bin 15ni und gah in Rinech i di 4. Real. Leider weiss ich nanig was ich nach de Schuel mache. Mini Hobbys sind boarde, singe und ich mache gern öppis mid Kollege/-inne.»



Lorenz Stöckli

«Hey zäme, ich ben de Lorenz ond ich ben momentan i de 4. Bez in Rinach. Nach de Schuel gang ich id FMS nach Aarau. Mini Hobbys send Sport mache, boarde, skate ond öbbis met Kollege onderneh.»



BIOBALANCE
DAS BIO-FACHGESCHÄFT.

Monica Lüthy Bahnhofstrasse 3 5734 Reinach
Fon 062 771 14 26 Fax 062 772 00 28



Öffnungszeiten Mo geschlossen
Di-Fr 08.15-12.00 14.00-18.30
Sa 08.15-15.00 durchgehend



VT750 Black-Spirit

Moto Bättig

Hauptstrasse 16
5737 Menziken
062 771 2150
www.motobaettig.ch



vorher



nachher



Baumann Holzbau

Industriestrasse 2 · 5712 Beinwil am See
Tel. 062 771 08 47 · www.holz-baumann.ch

- Zimmerei
- Treppenbau / Parkett
- Schreinerei
- Fenster / Türen
- Umbauberatung und Planung von A-Z

Konfirmanden 2013 – Fortsetzung



Dominique Schelesen

«Min Name isch Dominique Schelesen. Ich bsuech die 4. Sek b in Rinach. Nach mim Abschluss bsuech ich en wieterführendi Schuel. Mis Hobby isch Kampfsport.»

Simon Suter

«Ich ben de Simon Suter. Ich gang momentan i di 4. Sek in Rinach. I minere Freizit spel ich Fuessball ond gang id Jugi. Noch de Schuelzit von ich mini Lehr als Kaufmann uf de Gmeind Beinwil am See a.»



Alain Williner

«Ich be de Alain. Ich go i die 3. Sek in Rinech. I minere Freizit goni go chlättere ond id Jugi.»

Rahel Wyss

«Ich heisse Rahel ond be 15 Jahr alt. I go en die 4. Real in Rinech. Mini Hobbys send Gitarre spelä, met Tier ond met Frönde zämme si. Min Hüetehond Carys dörf natürlich au ned fehle.»





Cheminéeholz-Verkauf

Beat Haller
 Forstwart
 Untere Seehaldenstrasse 2
 5712 Beinwil am See
 Telefon 079 581 38 62

Mit uns reisen Sie nicht schneller ...dafür **sehen Sie mehr!**

Das aktuelle Programm unter: www.merzbustrans.ch

Wir sind Mitglied bei:

Igea Marina, Adria

Gebr. Merz
 Reisen + Transport AG
 5712 Beinwil am See
 062 771 38 19
 info@merzbustrans.ch

artwork.ch



Dolce Vita
RISTORANTE PIZZERIA GELATERIA

Öffnungszeiten:
 Di-Do 9.00-23.00
 Fr 9.00-24.00
 Sa 10.00-24.00
 So 10.00-22.00

Man sagt, unsere hausgemachten Pizzen seien speziell knusprig.
Schon probiert?

Infoveranstaltung: Ersatzbau Pavillon der reformierten Kirche

Am 23. Juni wird die Kirchgemeindeversammlung über die Renovation der reformierten Kirche Beinwil sowie den Ersatzbau für den Pavillon abstimmen. Im Vorfeld wurde zu einer Informationsveranstaltung eingeladen, um zwei Ersatzbauvarianten vorzustellen. Etwa 2,4 Millionen will man sich das Gesamtpaket kosten lassen. Knackpunkt ist dabei der Ersatzbau des Pavillons, für den zwei Varianten ausgearbeitet wurden.

(iss) Bei der Variante «Seesicht» wird der Ersatzbau für den Pavillon ins Gelände integriert und mit der Kirche verbunden. Im Gegensatz dazu steht die Variante «Ersatzbau Pavillon», bei welcher am bisherigen Standort des Pavillons ein Neubau errichtet wird. Hier könnte auch die grosse Hängebuche, über die im Voraus viel diskutiert wurde, stehen bleiben.

Beide Varianten halten sich die Waage

An der Informationsveranstaltung bemühte man sich beide Versionen gleich zu gewichten. Zum einen erlaubt die Verbundenheit der beiden Gebäude in Variante «Seesicht» die aktivere Nutzung aller Räume von Kirche und Neubau. Zudem stellt der Neubau, im Gegensatz

zum «Ersatzbau Pavillon», hier keine optische Konkurrenz zur denkmalgeschützten Kirche dar. Zum anderen ist aber der «Ersatzbau Pavillon» etwas grösser und böte der Krabbelgruppe einen direkten Zugang in die Natur sowie einfacheren Zugang zum Geräteraum. Was wiederum für Variante «Seesicht» spricht, ist, dass der bereits bestehende Pavillon während des Umbaus weiterhin genutzt werden könnte. Dennoch spricht die bessere Rollstuhlgängigkeit für die Variante «Ersatzbau Pavillon». Peter Bruhin konstatierte, dass die Kirchenpflege sich nach dem Entscheid der Kirchgemeinde richten werde und mit beiden Varianten leben könne. Zur Ansicht wurden Pläne und Modellbilder auf der Website der reformierten Kirche (www.ref-beinwil.ch) hinterlegt. Während für die Kirchenpflege beide Varianten gleichwertig sind, war man sich im Kirchensaal uneinig über die vorzuziehende Variante. Pfarrerin Mária Dóka schloss, dass ein Neubau, egal in welcher Form, zur Erweiterung von Berührungspunkten zwischen Kirche und Dorf beitragen würde und darum essentiell für die Kirchgemeinde sei: «Im Moment haben wir einfach zu wenig Platz um etwaige Pläne zu verwirklichen.»



Urs Meyer (Architekt), Jonas Kallenbach (Denkmalschutz), Peter Bruhin (Präsident Kirchenpflege) und die Baukommission vertreten durch Fritz Jung, Lukas Suter, Kurt Urfer und Präsident René Maurer v.l. (nicht anwesend Manuela Hintermann).

**Wir finden Ihr Paradies.
Einfach ohne Adam und Eva!**



Wir vermitteln Liegenschaften, Bauland und Ferienwohnungen.

Ihr persönlicher
Immobilienberater:

CHS
www.chs-immobilien.ch!

5734 Reinach
5707 Seengen

062 772 33 03

IHR VOLVO SELEKT: DER SICHERE WERT BEI VOLVO OCCASIONEN



fischer-automobile.ch/occasion

Aarauerstrasse 46
5712 Beinwil am See

Telefon 062 765 60 70
Telefax 062 765 60 71

www.fischer-automobile.ch
info@fischer-automobile.ch

30 Jahre

Bauknecht

Waschvollautomaten

HR. EICHENBERGER

Miele

Kinderleicht zu bedienen

Nischenänderungen,
Chrom-Stahl-Ausschnitte
und -Anpassungen



Hinterdorfstr. 235 / 5728 Gontenschwil
☎ 062-773 10 70 / Fax 062-771 83 74
haushalt@gmx.ch

Reparatur-Dienst für Ihre Haushaltgeräte

Ausstellungslokal – Tel. Voranmeldung

Offiz. Service + Verkauf für:

Miele
JFORS

Bauknecht
Electrolux

SIEMENS

peka



LIEBHERR

**maler
gipser**

Die Kreativen am Bau.

**Baumalerei
Tapeten
Gipserarbeiten
Spritzarbeiten**

Tel. 062 771 21 14
www.malerei-steiner.ch

Malerei
STEINER AG
Beinwil am See

Impressionen der Böjuer Fasnacht 2013



Wir haben auch eine super Card.

toppharm
Homberg Apotheke

Ihr persönlicher Gesundheitscoach.
Barbara Kursawe, Aarauerstrasse 10, 5712 Beinwil am See, Tel. 062 771 16 61

FAES ImmoAG
Immobilien | Überbauungen

Kauf & Verkauf von Immobilien | Realisierung von Überbauungen



FAES Immo AG
Zihlstrasse 32
5712 Beinwil am See
Telefon 062 772 18 78
info@faes-immo.ch
www.faes-immo.ch

Ihre Full-Service Internet- und Werbeagentur – creants.com gmbh | 5708 Birrwil | Telefon 062 772 10 84 | www.creants.com

seetaler gartenbau ag

062 771 46 67
5712 Beinwil am See
www.seetalergartenbau.ch



Wir halten keinen Winterschlaf und sind immer für Sie da!

Jetzt aktuell: Winterschnitt





Wir halten Sie auf Kurs.
In allen Finanzfragen.

GEBAG
treuhand ag

GEBAG treuhand ag | Promenade 7 | 5600 Lenzburg | Tel. 062 888 81 44 | Fax 062 888 81 45 | www.gebag-treuhand.ch

Fassadenbau

Grütter
Bedachungen AG
Baupenglerei

5712 Beinwil am See
Telefon 062 771 13 59
Telefax 062 771 22 46
www.gruetter-bedachungen.ch

Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Steildächer
- Flachdächer
- Hinterlüftete Fassaden
- Spenglerarbeiten
- Bauabdichtungen
- Energieberatung
- Reparaturen

Wir setzen Zeichen!

Stauffis
MESSEBAU Die Aufsteller.

www.stauffis.ch






O. Eichenberger AG
5712 Beinwil am See

Schlosserei
Plattenstrasse 16
Telefon 062 771 39 88

Eisenwaren
Plattenstrasse 10
Telefon 062 771 44 81

Elektro-Werkzeuge
Qualitäts-Werkzeuge
Beschlüge
Garten-Geräte
Fischerei-Artikel
Kehricht- und Grünabfuhrmarken

Öffnungszeiten Dienstag – Freitag 07.30 – 12.00 Uhr
13.30 – 18.30 Uhr
Samstag 07.30 – 13.00 Uhr

s.peterhans@sunrise.ch



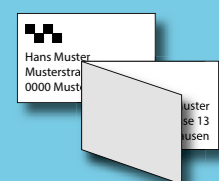
René Peterhans

Inhaber: Silvan Peterhans

- Spenglerei
- Sanitär
- Heizungen

Nat. 079 648 12 75 Tel. 062 771 78 80 5712 Beinwil am See

Dorfheftli, der Druckpartner auch für Firmen



Visitenkarten	250 Ex.	500 Ex.	1000 Ex.
1-seitig, 4-farbig	27.00	32.00	40.00
2-seitig, 4-farbig	29.00	37.00	50.00
4-seitig, 4-farbig*	150.00	175.00	210.00

FairPrint:
Zusätzlich
10% Rabatt

Papier: Superset, weiss, 240 gm². Gedruckt ab gelieferten, druckfähigen Daten. Ohne Dateneingriff.
Portofreie Lieferung. Preise exklusive MwSt. * inklusive Rillung.

Dorfheftli GmbH, 5734 Reinach, dorfheftli@artwork.ch **062 765 60 00**

Heizöl
Diesel
Benzin

Gautschi & Merz

...aus Tradition zuverlässig

TANKREVISIONEN/
-SANIERUNGEN

Beinwil am See
Tel. 062 771 38 19

Menziken
Tel. 062 771 10 05 www.gautschi-merz.ch

Impressionen der Böjler Fasnacht 2013 – Fortsetzung



In **Seppus** Namen – Amen!

Aus gesundheitlichen Gründen schliesst das

Restaurant Braui

per 31. Juli 2013 seine gastlichen Räume.

Madlen und Sepp danken allen lieben Kunden
für die vergangenen 35 schönen Jahre.

♥-lichen Dank.

Madlen und Seppu

Gutscheine bitte bis 28. Juli 2013 einlösen!





SONNENTAL

Bestattungen | Ruth Schachtler

«Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.»
(Albert Schweitzer)

Bestattungen Sonnental Ruth Schachtler GmbH
Gütschstrasse 2 | 5737 Menziken
bestattungensonnental@bluewin.ch
Tel 062 772 20 20 | Fax 062 771 83 70

Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.

Maler- und Gipsergeschäft

6287 Aesch LU • 5734 Reinach AG
Tel. 041 917 27 12 • Fax 041 917 27 13

maler
gipser
Die Kreativen am Bau

haller ag

www.urs-haller.ch

Alles hausgemacht



Vom Guten
das Beste

BOLLIGER

Spezialitäten-Metzgerei Reinach
Aarauerstrasse 3 • 5734 Reinach AG • info@metzgerei-bolliger.ch
Tel. 062 771 10 74 • Fax 062 772 15 24 • www.metzgerei-bolliger.ch

Vorschau 17. Nationales Piccolo- und Moskitoturnier



Einsatz total um jede Scheibe: Der Reinacher Nachwuchs will den Gegner das Leben schwer machen.

Wenn sich kleine Nachwuchssportlerinnen und -sportler gross ins Zeug legen, dynamisch und mit grossem Einsatz um die runde, schwarze Scheibe kämpfen, sind meistens Moskitos und Piccolos am Werk.

Die Eiszeit im Reinacher Moos ist noch nicht vorbei. Und Eiszeit ist für Hockeyaner ja nicht gleichbedeutend wie Winterstarre. Ganz im Gegenteil. In den Wintermonaten bis hinein in den Frühling herrscht auf den vielen Eisfeldern landauf landab reger Spielbetrieb, wo in Meisterschaftsspielen die Klingen respektive die Stöcke gekreuzt werden. Und am 16. und 17. März steht auch die Eishalle im Reinacher Moos noch einmal ganz im Zeichen des Hockeynachwuchses. Das 17. nationale Moskito- und Piccoloturnier steht auf dem Programm. Ein Turnier, bei welchem die Zuschauer in den Genuss von actiongeladenem Hockeysport kommen. Engagiert geht der Hockeynachwuchs jeweils zur Sache und liefert packende Duelle und kampfbetonte Spiele. Wer schon einmal ein nationales Piccolo- und Moskitoturnier mitverfolgt hat, weiss das natürlich. Allen anderen sei ein Besuch eines solchen Turniers wärmstens empfohlen. Wie sich nämlich die Mädchen und Buben auf dem Eis

ins Zeug legen, verdient nicht nur Respekt, sondern auch eine entsprechende Zuschauerkulisse. Für die Spieler der Moskito-Mannschaften gilt es am Samstag bereits ab 7.30 Uhr ernst. Wer weiss: Vielleicht schaffen es die Reinacher Moskitos ihren Heimvorteil zu nutzen und ihre Gegner auf dem Weg zum Gruppensieg auszustechen. Die Teilnehmer aus Thalwil, Biel, Münchenbuchsee, Seetal (Hochdorf), Engelberg, Schaffhausen, Frauenfeld und Reinach kämpfen mit viel Einsatz um den Gruppensieg. In zwei Gruppen kämpfen die Piccolos am Sonntag ab 8 Uhr morgens in den Vorrundenspielen auf den kleinen Spielfeldern (4 gegen 4 Spieler) um den Einzug in den Final, welcher um ca. 17.00 Uhr angepiffen wird. Die Mannschaften aus Rheinfelden, Aarau, Bern, Biel, Basel, Wettingen, Burgdorf, Zuchwil, Laufen und Reinach werden sich spannende und coole Zweikämpfe auf dem Eis liefern. Die Reinacher Nachwuchsspieler freuen sich, wenn sie vom Publikum und den Fans lautstark unterstützt werden. Selbstverständlich kann man sich an beiden Turniertagen in der Eishalle mit Essen und Getränken verpflegen und verpasst dadurch keines dieser interessanten und schnellen Spiele.

ROGER ERZ AG

Elektro-Anlagen Beinwil am See

- Sämtliche Elektro-, Telefon- und Schwachstromanlagen
- Verkauf von Elektroapparaten
- Service und Reparaturarbeiten

Telefon 062 771 11 58
Telefax 062 771 11 73



Bootswerft & Yachtshop Ursus Merz

Seehalde 44
5712 Beinwil am See
Tel. 062 771 51 48 Bootbaumeister B.B.V.
Fax 062 771 04 62 Prüfungs- und Versicherungsexperte

- **Umfassender Bootszubehör-Laden: Rund 3000 Artikel**
Vom Anker über Tauwerk, Stiefel, Ketten, Drahtseile bis zur Schwimmweste und Elektromotor mit Batterie.
- **Unsere Spezialität**
Sämtliche Bootsfarben gemäss gültigen Vorschriften.
Ferner Polyester- und Epoxy-Harze und Zutaten.
- **Umfassende Beratung dank 50 Jahren Praxis!**

Öffnungszeiten:

Samstag 9 – 12 Uhr / 13 – 18 Uhr
oder nach Vereinbarung

So finden Sie uns:

Bei Strandbadkreuzung rechts,
Wegweiser 500 m

Publireportage: Schultheken- und Schulrucksackausstellung



Riesige Schultheken- und Schulrucksackausstellung der Estermann's Photo- und Bürobedarf AG.

Auch dieses Jahr organisiert die Estermann's Photo- und Bürobedarf AG riesige Schulevents in Sursee, Beromünster und Reinach

Ende März und Anfang April 2013 organisiert die Estermann's Photo- und Bürobedarf ihre inzwischen fast legendären Schulevents. Der erste Event findet in Sursee am Freitag, 22.3. und Samstag, 23.3.2013 statt. Eine riesige Auswahl an Schultheken, Schulrucksäcken, Etais, Sporttaschen und natürlich auch Kindergartentäschli findet der Kunde an diesen Tagen zu sehr attraktiven Schulevent-Preisen.

Am Osterwochenende vom 27., 28. und 30. März 2013 werden in der Filiale in Beromünster ebenfalls alle Modelle gezeigt und zu den gleichen Top-Event-Preisen angeboten.

Und eine Woche später, ab Mittwoch, 3. April bis Samstag, 6. April 2013 findet der Schulevent für das ganze Wynental im Louvre in Reinach statt. Auch hier

wird das ganze Angebot gezeigt und der Kunde profitiert von einer riesigen Auswahl und super Event-Preisen.

Als Neuheit werden Schulrucksäcke von Hama mit einem verstellbaren Rückenpolster angeboten. Diese Rucksäcke sind neutral gehalten und eignen sich bis zum Ende der Primarschule, da die Polsterung jederzeit an die Grösse des Kindes angepasst werden kann. Zudem verfügen die Rucksäcke über ein cleveres Leuchtsystem, damit die Kinder auch an düsteren Tagen sicher unterwegs sind.

Weiter bietet Estermann's auch eine ganze Palette an neuen, trendigen Schulrucksäcken für Oberstufenschüler an, welche genügend Platz für sämtliches Schulmaterial, und einen dennoch sehr angenehmen Tragkomfort bieten.

Also viele Gründe, um unbedingt an einem unserer Schulevents reinzuschauen und die vielen verschiedenen Rucksackmodelle anzuprobieren. Reservieren Sie sich ein passendes Datum und profitieren Sie von unserem breiten Angebot – es lohnt sich!

Schul-Event 2013
In Sursee
(im Stadthof-Innenhof)
Freitag, 22. März 2013
14.00 - 20.00 Uhr
Samstag, 23. März 2013
09.00 - 16.00 Uhr

Schul-Event 2013
In Beromünster
27. / 28. / 30. März 2013
im Laden Fläche 12/14
Beromünster
(Osterwochenende!)

Schul-Event 2013
In Reinach
3./4./5./6. April 2013
im Laden Louvre Reinach
2./3./4./5. Mai 2013
an der Wyna-Expo
in Reinach

Schul-Events 2013

Estermann's
PHOTO • BÜROBEDARF

Stadthof Centralstr. 8a 6210 Sursee 041 920 12 12	Fläche 12/14 6215 Beromünster 041 931 03 03	Au Louvre Hauptstr. 32 5734 Reinach 062 772 40 60
---	--	---

→ grösste Auswahl an Schultheken, Rucksäcken, Etais, Sporttaschen
→ Kindergarten-Täschli / Rucksäckli
→ sehr lukrative Schul-Event-Preise
→ Überraschungsgeschenk

Vier Helden stehen im Mittelpunkt des Konzertzyklus «Heldentaten» des Aargauer Symphonie Orchesters unter der Leitung von Douglas Bostock und Daniel Lichti, Bassbariton.

Im 1897 entstandenen «Heldenlied» schwebte Antonin Dvorák «ein Geistesheld, ein Künstler» vor, genauer: «ein slawischer Rhapsode oder Barde». Das zwanzigminütige Orchesterstück ist eine Art Hymnus, liedhaft erzählt mit breitem, melodischem Fließen der Holzbläser und Streicher. Dvorák hat sich mit dem «Heldenlied» zum Abschluss seines symphonischen Schaffens selbst ein musikalisches Denkmal als slawischer Rhapsode gesetzt. Ein Heldenstück voll musikalischer Poesie.



Mit Daniel Lichti, wohnhaft in Kanada und mit Schweizer Wurzeln, übernimmt ein international renommierter Bassbariton den Sängerpart in den vier «Liedern eines fahrenden Gesellen» von Gustav Mahler. Der Anlass

zur Komposition des Zyklus war die unglückliche Liebe zu einer Schauspielerin des Kasseler Theaters. Viele Themen des späteren Symphonikers sind hier auf kleinstem Raum vorweggenommen: Naturverbundenheit, Leiden an der Welt und der Zivilisation, Todessehnsucht und das Gefühl einer existentiellen Heimatlosigkeit.

Auch das zweite Werk von Gustav Mahler, das Adagietto aus der 5. Symphonie, ist einer Liebe gewidmet. Alma Schindler, die er im Herbst 1901 kennengelernt hatte, wird er wenige Monate später heiraten. Berühmtheit erlangte das Adagietto aber vor allem als

Filmmusik. 1972 verwendete der Filmregisseur Luchino Visconti das Stück als Filmmusik seiner Thomas-Mann-Verfilmung «Tod in Venedig». Trotz aller Tragik eine Musik voll heldenhafter Schönheit und Anmut.

Das letzte Stück, die Symphonie «Mathis der Maler», ist dem vierten Helden dieses Konzertes gewidmet: Matthias Grünewald (um 1475 – 1528), Maler des berühmten «Isenheimer Altar». Paul Hindemith, dessen 50. Todestag dieses Jahr gefeiert wird, vertonte die drei Bilder aus dem monumentalen Klappaltar auf ergreifende und betörende Art. Die drei Bilder «Engelskonzert», «Grablegung» und «Versuchung des heiligen Antonius» können so als musikalische Bilder während des Konzerts betrachtet werden.

Mittwoch, 20. März 2013, 19.30 Uhr, Villmergen, Römisch-katholische Kirche. Dieses Konzert wird ermöglicht durch die Koch-Berner-Stiftung, Villmergen. Konzerteinführung «Hinter den Kulissen» jeweils eine Stunde vor Konzertbeginn. Wanderausstellung «50 Jahre ASO» im Foyer.

Vorverkauf: Sitzplatzgenaue Reservierung im Internet: www.aso-ag.ch, Tel. 062 834 70 00, info@aso-ag.ch oder Vinothek René Schmidli, Unterdorfstrasse 1B, 5612 Villmergen, Tel 056 610 85 50.

Weitere Konzerte

Sonntag, 17. und 19. März 2013, Aarau, Kultur & Kongresshaus

Samstag, 23. März 2013, 19.30 Uhr, Trafo Baden

Weitere Informationen gibt es auf der Internetseite www.aso-ag.ch.

«Ihr ganz individuelles Wohnerlebnis»

Transparentes, verglastes und lichtdurchflutetes Wohnen ist im Trend. Die heutigen Glas- und Profilttechnologien ermöglichen ein naturnahes qualitativ hochstehendes Wohn- und Raumgefühl. Sich zur Natur öffnende Pergola, Glas- und Wohnraum-Anbauten lassen ein faszinierendes Naturschauspiel in einzigartigem Ambiente zu.

ATRIUM-design AG hat sich der Herausforderung Bauen mit Transparenz mit viel Herzblut angenommen. Ein geschultes Team mit langjähriger Erfahrung hat ATRIUM-design AG zum einzigartigen Anbieter auf dem Schweizer Markt gemacht.

Ein lang ersehnter Traum kann sich ATRIUM-design AG dieses Jahr mit dem zur Zeit noch laufenden

Umzug in den Showroom an der Aarauerstrasse 8 in Reinach erfüllen. Vom einfachen Pergola-System bis zum hochwertigen Wintergarten, werden innovative System-Varianten auf gut 500m² Ausstellungsfläche in gediegener Atmosphäre präsentiert.

Die Einrichtungsarbeiten im neuen Showroom sind zur Zeit noch im Gange. **Die Eröffnung findet am 12., 13. und 14. April 2013 statt.** Beachten Sie diesbezüglich den ausführlichen Bericht in der nächsten Ausgabe Ihres Dorfheftlis.

Sind Sie zur Zeit an einem Projekt welches unsere Dienstleistungen beansprucht? Schon heute können Sie mit uns einen unverbindlichen Besuchstermin vereinbaren.

Outdoor Concepts von ATRIUM-design ag



Glasüberdachung



Pergola



Wintergarten



Orangerie

Wir bauen für Sie Ihren Wintergarten aber auch individuelle Aluminium-Glaskonstruktionen zu wirklich fairen Preisen.

Geniessen Sie eine einzigartige, kompetente Beratung. Wir freuen uns, Sie unterstützen zu dürfen.

Verraten Sie uns einfach Ihre Wünsche!

- Transparentes Wohnen
- Wintergarten-Anlagen
- Sitzplatz-Verglasungen/Überdachungen
- Balkonverglasungen
- Garten-Pavillons
- Textile Sonnenschutzsysteme STOBAG

Besuchen Sie unsere neue Indoor-Ausstellung an der Aarauerstrasse 8 in Reinach. Jetzt Besuchstermin vereinbaren!

ATRIUM-design ag
Aarauerstrasse
5734 Reinach AG
www.wintergarten.ch

Telefon 062 771 90 20
Telefax 062 771 18 84
atrium@wintergarten.ch





Jedes Jahr am 1. Freitag im März wird in vielen christlichen Kirchen zahlreicher Länder der Welt ein ökumenischer Weltgebetstag gefeiert. Die Liturgie (Texte, Lieder, Gebete) dazu, die jeweils von einer Gruppe von Frauen eines bestimmten Landes vorbereitet wird, ist überall dieselbe. Die Vorbereitenden stellen ihr Land vor, nennen dessen Probleme und bitten Gott um seinen Segen, vor allem für die Benachteiligten ihres Volkes. Ihre Anliegen werden überall in den Gottesdiensten zum Weltgebetstag aufgenommen und bewegt. Notwendige Hilfsprojekte werden mit Kollekten finanziell unterstützt.

Dieses Jahr ist der Weltgebetstag von französischen Frauen vorbereitet worden. Sie haben das Thema «Ich war fremd und ihr habt mich aufgenommen» gewählt. Sie sprechen dabei vor allem die Vielfalt der Menschen und deren verschiedene Sprachen und Kulturen an. Sie rufen auf zur offenen Begegnung mit Menschen mit anderem Hintergrund und fordern zur Hilfe und zum gerechten Handeln auf. Für Frankreich

ist das seit Jahrhunderten aktuell: «Fremde» Menschen, die aus vielen Ländern (Kolonien) einwandern und deren Andersartigkeit herausfordert ...

Zur besinnlichen Feier in der reformierten Kirche in Beinwil am See fanden sich eine grössere Schar Frauen und einige Männer ein, die sich vom Inhalt der besinnlichen Feier bewegen liessen. Der Abend war von Pfrn Mária Dóka, Anja Huber und Kim Schüle in sorgfältig vorbereitet worden. Elisabeth Müller und Ruth Wyss mit Musikerinnen trugen mit passenden, natürlich französischen Musikstücken und Liedbegleitung einfühlsam zum eindrücklichen Erlebnis bei.

Und zum Abschluss offerierten die Vorbereitenden den Besuchern im Pavillon Köstlichkeiten aus der französischen Küche (Zwiebelsuppe, elsässer Flammkuchen, Kartoffelgratin, Käse, Brot, Süssigkeiten, Rotwein ...), eine reichhaltige Auswahl, die sie selber zubereitet hatten. Die Anwesenden genossen dankbar das Zusammensein.

Reinach Bärenmarkt



Für mich und dich.

Für grosse Beständigkeit.

25 JAHRE BÄRENMARKT

Vom 20. bis 23. März 2013

Mittwoch Nachmittag, 20. März 2013
Kinderanimationen

Samstag, 23. März 2013
Sind Sie unser/e

BÄRENSTÄRKSTE/R KUNDE/IN?
Kommen Sie um 13 Uhr vorbei und finden Sie es heraus.

Kundengeschenke im Bärenmarkt ➔

Freitag
22. März 2013

**10%
Rabatt**

bei Coop, Interdiscount,
Swidro Drogerie,
Vögele Shoes
und Époc

Bärenmarkt, Obere Stumpfenbachstr. 10, 5734 Reinach

Mo bis Mi: 08.00 – 19.00 Uhr, Do bis Fr: 08.00 – 20.00, Sa: 07.30 – 18.00 Uhr



KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

CHS

www.chs-immobilien.ch

Christian Schweizer

5734 Reinach
5707 Seengen

062 772 33 03



NOTARIATSBÜRO BENZ & PARTNER

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77
www.notar-benz.ch

Garage



5734 Reinach Tel. 062 771 15 21



perrinjaquet

5737 Menziken
Garten- und Biotopbau
www.ihrgartenbauer.ch

HAWE

Eisenwaren Schliesstechnik

Wydenstrasse 1
5734 REINACH

Tel. 062 825 17 17
Fax 062 825 19 21

www.faes-investment.ch

FAES ImmoAG
Immobilien | Überbauungen



www.faes-immo.ch

bc
BUSINESSCENTER
Menziken AG



www.businesscenter-menziken.ch

immoUNTERHALT



www.immo-unterhalt.ch

immoUNTERHALT

Wir sind für Sie da:

- ✓ Umgebungsunterhalt
- ✓ Temporär-Einsätze
- ✓ Hausräumungen
- ✓ Transporte
- ✓ und vieles mehr

immoUNTERHALT GmbH
Hauptstrasse 2
5737 Menziken
Telefon 062 765 0 111
Telefax 062 765 0 113
Info@immo-unterhalt.ch
www.immo-unterhalt.ch

di mercurio

bauplanung

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
www.dimercurio.ch



Schröder Baumanagement

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
www.schroeder-baumanagement.ch